



# « L'èwe monte ! »

***Comèdèye è treus akes d'à Nicolas BERTRAND***

*Rue Mathieu Nisen, 37 4970 STER-FRANCORCHAMPS*

*0494/89.80.24*

<b>DISTRIBUTION:</b>	<b>TOTAL</b>	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>
Bernard Evrard, 50 ans, : menuisier, caractère bourru et marqué	244	127	50	67
Josiane, 45 ans (femme de Bernard) : secrétaire, plus ouverte et tolérante	191	99	53	39
Pascaline, 25 ans (leur fille) : comptable, elle vit avec Thomas dans un appart voisin	108	46	28	34
Thomas, 25 ans (copain de Pascaline) : travaille avec Bernard, écolo	80	32	26	22
Berthe, 75 ans (maman de Josiane) : très dynamique, caractère fort	122	42	47	33
Yann Lambrecht, 40 ans (flamand sinistré) : sais ce qu'il veut, jaloux	153	2	85	66
Dominique, 40 ans (flamand sinistré) : drôle, sensible	145	4	81	60
Mr Mècoyon, 30 à 65 ans (fonctionnaire au gouvernement) : prétentieux	60	24	-	36
	1103	376	370	357

Synopsis :

Depuis plusieurs mois, il n'arrête pas de pleuvoir, faisant sensiblement monter le niveau des mers. Et avec la fonte des glaces et le réchauffement climatique, la Mer du Nord est montée de plusieurs mètres en peu de temps. Plusieurs habitants de la côte belge ont dû fuir et quitter leur maison. Et voilà que le gouvernement décide d'imposer à certains ménages wallons, selon la surface habitable et le nombre de chambres de leur maison, d'héberger à durée indéterminée un couple ou une famille de flamands.

# ACTE I

## SCENE 1 : BERNARD, JOSIANE

13h. Josiane et Bernard, assis à table, écoutent les infos à la radio. Tour à tour, ils seront étonnés d'entendre les dernières nouvelles. Bernard trie son coffre à outils posé sur la table, et Josiane feuillette un magazine.

SPEAKER : Mesdames, Messieurs, bonjour. Bienvenue dans notre édition du JT de 13h00. Nous ouvrons ce journal avec un reportage sur la fonte des glaciers en Antarctique, phénomène qui continue à empirer suite au réchauffement climatique. Le niveau des mers augmente toujours d'avantage, couvrant d'importantes parties de zones continentales. Celles-ci pourraient être complètement submergées dans les mois à venir.

Ensuite, plus près de chez nous, le plan catastrophe reste bien évidemment enclenché suite aux fortes intempéries qui frappent la Belgique depuis plus de 6 mois. Ce ne sont à présent pas moins de 5 stations balnéaires qui sont sous eaux. La digue belge ne ressemble plus qu'à une énorme marée inondant tout sur son passage.

C'est d'ailleurs aujourd'hui que le gouvernement démarre son opération visant à ce que plusieurs ménages wallons hébergent à durée indéterminée un couple ou une famille de flamands sinistrés. Notre envoyé spécial est sur place, nous le retrouvons dans un instant.

Bernard va couper la radio, et reste debout pour continuer à ranger son coffre à outils. Josiane se lèvera de temps en temps.

BERNARD : Cloyez vosse bètch vos ! Quéle afêre hin Josiane ?

JOSIANE : Vos l'avez dit. Mondju, mondju, mondju... Dji so vormint tracassèye avou tot çou qui s'passe àvâ volà.

BERNARD : Avou les flaminds, vos volez dire ?

JOSIANE : Mins c'est sûr hin çoulà ! Pinsez on pô à ses pôves djins là qui deùv'lèt tot qwiter à cåse des inondâtions. I s'ritrovèt sins manèdje, sins teût, sins rin.

BERNARD : (*moqueur*) Åye, mins bon, anfin, c'est dès flaminds hin...

JOSIANE : Kimint ? C'est dès flaminds ? I n'ont nin dreût à on teût so leû tièsse mutwèt ?

BERNARD : Sia, èt tot çoulà èst bin trisse, mins... mins anfin, ... ça d'meure qwand minme dèès flaminds !

JOSIANE : Çi là parèt... Tot d'minme, dji n'è r'vin nin mi. Èt dire qui tote li côte belge èst s't'innondèye. Tos cès djins là qui vont èsse expatriés dji n'sé wice, totes cès familles là qui s'ritrovèt pètêye foû d'leu manèdje... L'istwère d'ine vèye qu'è so flotte...

BERNARD : (*toujours moqueur*) Qu'è so flotte, vo l'polez dire ! Hahaha !

JOSIANE : Mins Bernard, kimint polez-v' rire avou çoulà ? C'èst tote li planète qui toûne à rin, èt vos, vos riez.

BERNARD : Dji ri, dji ri... Duhan ku l'afêre èst faite asteur, on n'rivinrè nin è n'èrî. Èt l'pé d'to, c'èst qu'çoulà va èsse todi pé. On z'ârèt todi pus di canicules, d'orèdjès, d'inondâtiens, di « pics de tcholeûr » come i d'hèt à l'météo. Li banqueuse va todi d'ligner pus, èt chaque ànnèye, l'èwe va monter, monter, èt on z'ârèt todi pus di flaminds so flotte.

JOSIANE : Di flaminds so flotte... Mins kimint polez-v' dju djâzé insi don ? C'èsteû si bè li côte belge... Dj'a som'nance dè bon vî timp, qwand on alève en vacances à l'Panne avou papa èt mama. On aveut si bon. Et çoulà nos sonléve èsse si long come vòye, come si on 'n alève al bètchète dè monde.

BERNARD : Ah, c'èst sûr quu po les djins, asteûr, çu sèrèt pus coûr.

JOSIANE : Kimint çoulà, pus coûr ?

BERNARD : Ben âye va, comme l'èwe va monter todi pus, li côte belge va s'ritrové à Vilvoorde ou bin à Anderlecht. Vèyez-v', so l'timp qui d'j'îrè vèye li match « Anderlecht-Standard » â stâde, vos pôrez alé ramasser des coquilles di mosse so l'dune ! Hahaha !

JOSIANE : Come c'èst malin louke çoulà... Todi èsti qui l'èwe monte, è çoulà m'fèt sogne vèyez-v'. Èt d'pus, i n'a cisse t'istwère là, qui l'gouvernumint va câsé les sinistrés amon les walons, c'èst drole qwand minme hin çoulà.

BERNARD : Drole ? Tèribe vos volez dire ! Dji vôreu bin vèyî qu'on m'impôz'reût dèès flaminds chal, è m'mohone !

JOSIANE : Mins anfin, i n'vont nin lès fé dwèrmi d'so les ponts tot l'minme.

BERNARD : Mi dji vos l'di, du m'vikant, i n'a pèrsone qui m'va oblidyî à viker chal avou dèès ètrindjîrs, vos m'avez bin ètindou, pèrsone !

**SCENE 2 : BERNARD, JOSIANE, MONCHEU MECOYON**

On sonne. Bernard va ouvrir. Arrive Monsieur Mècoyon, en costume, avec une petite sacoche. Mècoyon est très hautain.

MECOYON : Moncheu Evrard ?

BERNARD : Lu minme.

MECOYON : (sûr de lui, pincé, il serre la main) Estchanté di fé vosse kinohance, Moncheu Evrard. Madame.

JOSIANE : Bondjou Moncheu. Mins qui èstèz-v' ?

MECOYON : Dji m'prézinte, Moncheu Mècoyon, Séraphin Mècoyon.

BERNARD : (à lui-même, en riant) I pwète bin s'nom tin lu !

Èt qui pout-on fé por vos, Moncheu Mècoyon ? Hahaha !

MECOYON : (sérieux) Dji sèreu è vosse plèce, dji n'rîreu nin, Moncheu Evrard.

BERNARD : (qui a du mal à se ravoïr) Hahaha ! Volez-v' bin m'èscuzer Moncheu... Mècoyon, mins c'èst vosse nom là, qui... Hahaha !

MECOYON : Après tot, vos n'èstèz nin l'prumîr à rire di m'nom, c'èst sovint insi po lès djins simpes d'èsprit èt nin fwèrt sûtis.

BERNARD : (qui se reprend) Oh oh oh, douç'mint hin là valet ! Qu'èst-ce po dès êrs çoulà don ?

JOSIANE : Mins intrez Moncheu, intrez. Èt assiez-v', dji v'zè prèye.

(A Bernard, montrant le coffre) Bodjî on pô çîs 't'èhalant machin là vos.

BERNARD : (il le met à terre dans un coin) Dihez, çîs' t'èhalant machin là, come vos d'hez, c'èst grâce à lu, et à sès ustèyes, qui dju ramine tos les djoûs li pan so l'tâve.

JOSIANE : Oh ça va hin, dji d'héve çoulà insi.

Tous les 3 s'asseynt à table.

MECOYON : Dihez, çî n'èst nin l'moumint po lès margayes di cope là.

BERNARD : Margayes di cope ? Mins i n'mâque nin d'culot louke çila !

JOSIANE : Taihîz-v' ! Et hoûtez on pô çou qu'moncheu a à dire. Mins po z'ataker, qui èstèz-v' Moncheu Mècoyon ?

BERNARD : Âye, èt qui v'néve fé amon lès djins on sèm'di â matin, vos ?

MECOYON : Bon. Dji so mandaté po l'gouvernumint cåse di l'lète qui vos z'avez r'çû i-n-a on meûs. Lète po l'quéle, d'aliêur, vos n'avez mâye diné swite.

BERNARD : (étonné) Ine lète do gouvernumint ? Mins nos n'avans jamây rin r'çû, èdon poyète ?

JOSIANE : Bin nèni. On n'âreut sov'nance savez, Moncheu.

MECOYON : (sûr de lui) Ouai ouai ouai, vos n'êtesz nin lès prumîres à nos djower l'côp, savez...

BERNARD : (s'énerve tout doucement) Hé là, ça va hin ! Si on v'dit qui nos n'avans mâye rin r'çû, c'èst qu'c'èst s't'insi èdon !

JOSIANE : Vos savez, chal on z'a l'numèrô quatwaze. Et on z'a on vî facteûr qui mète ko traze côps nosse cori â numèrô quatwaze, mins dè l'rowe parallèle, là qui n'à l'boldj'rèye. C'èst l'minme numéro qu'nos z'ôtes, èt bin sûr qui...

MECOYON : (la coupant net) Madame, dji m'ènn'è foute di tot çoulà !

BERNARD : Hé là, poli hin valèt, ti vas bahî d'on ton twè, asteur ! Sin qwè, dji t'pète à l'ouh mi, èt pu vite qui tu n'pinses !

JOSIANE : Bernard...

BERNARD : Mins c'èst vrèye çoulà, po qui s'print ti don lu ?

MECOYON : Bon, pout-on djâzer chal, awè ou nèni ?

JOSIANE : Djâzez Moncheu, djâzez.

MECOYON : Ben volà, come vos l'avez ètindou d'vins les médias, li situâtion èst catastrofique po nos camarâdes flaminds.

BERNARD : Camarâdes, camarâdes...

JOSIANE : Bernard !

MECOYON : Catastrofique èdon, èt li gouvernumint a oblidjî dès familles walones di lodji è leu mohone ine cope ou ine famille di flaminds.

BERNARD : Mins nos l'savans dèdjà çoulà, on a l'tv èt l'radio savez !

MECOYON : Adon pwis, i s' fèt qui vosse mohone rintère divin les critères di sélection do gouvernumint. Rawârdez, dji m'va r'prinde çisse lète là.

BERNARD : (se lève) Vos savez çou qu'dji li di mi, â gouvernumint ?!

JOSIANE : Bernard !

MECOYON : (il sort le dossier et parcourt la pièce) Volà volà, nos d'hans don : surface habitable di pus di deûs cint mète cwâré.

(montant les escaliers) deûs ôstèdjès, treus tchambes...

BERNARD : (qui l'empêche de monter) Oh oh oh, to doux hein là, valèt !

MECOYON : Ine grande sale di bagne, etc, etc... Di pus, vos n'avez pu nol èfants à tchèdje qui vikèt chal avou vos, nin vrèye ?

JOSIANE : Àye, i sont grands asteûr, i n'vikèt pu chal.

BERNARD : Josiane ! S'i-v' plêt !

MECOYON : Adon, c'est po çoulà qui vos avez situ r'pris so l' lisse qu'à situ èmantch'èye so l'cô po z'èdî nos sinistrés flaminds.

JOSIANE : Mon dju, quéle afère... Mins kimint va-t-on fé don ?

BERNARD : (sûr de lui) Pace qui vos pinsez qui nos alans accepter ? Èco kwè don ? Dji so mèsse à m'mohone èt dji fê çou qui m'plêt !

JOSIANE : Bernard !

MECOYON : (sec) Moncheu Evrard, ci n'est nin ine dimande, c'est st'ine ôrde di gouvernumint. Situwaçion di crise... L'èwe monte, savez...

BERNARD : (hausse le ton, faisant de grands gestes) Aha, l'èwe monte... Et bin adlé mi, çï n'est nin l'èwe qui monte, c'est l'prèssion, èt les niérs qui s'twèrtchèt !

JOSIANE : Bernard !

BERNARD : (il va vers Mècoyon et le menace) Ti m'vas fé potchî foû d'mès clicotes sés twè ! Hay èvôye ! Fou d'chal, fâ djubèt !

MECOYON : (prend peur, range ses papiers dans sa sacoche, sauf la lettre officielle qu'il laisse sur la table) Moncheu Evrard... I fât siner l'papî chal qui...

BERNARD : Rin di tout !

JOSIANE : (se lève et tente de calmer son mari) Bernard ! Mins calmez-v' !

BERNARD : Dji n'sâreu ! Ci blanc bètch là vinreût m'oblidjî à viker chal avou dès ètrindjîres ! Èco qwè don ? Dji so mèsse è m'mohone, foû d'chal a dj' dit !

MECOYON : (qui tente de rester dans la maison) Moncheu Evrard... C'est l'gouvernumint qui...

BERNARD : (le poussant vers la porte) Mins va-t-i n'n'alé don çila ?! Mins va zè ! Èt têhez-v' ! Vos savez qwè, dji l'anmèrde li gouvernumint mi !

MECOYON : (outré) Oh ! Tot d'hant çoulà, vos pwèrtez outrage à m'mèstî. (la main sur le cœur) Dji dîreu minme pus, vos pwèrtez outrage à l'nation, à l'Belgique, à rwè Philippe ! C'est st'ine honte Moncheu Evrard, ine honte !

BERNARD : (il va dans son coffre à outil et en ressort du scotch) Mècoyon, dji n'è l'dirè pu, à l'ouh ou dji fê on mâleûr !

MECOYON : Ine honte Moncheu Evrard, ine honte ! Dji va fé on rapôrt â rwè mi, on rapôrt carabiné minme !

BERNARD : (il se dirige vers Mècoyon et lui plaque du scotch sur la bouche, 2 ou 3 tours autour de la tête) Volà, dj'a réglé l'son !

MECOYON : Mmmmm !!! Mmmmm !!! Mmmmm !!!

JOSIANE : Mins enfin Bernard, qu'avez-v' fêt don ?

BERNARD : (qui vient le narquer) Adon Mècoyon ? On n'djâze pu ? Pèlé cou va ! Halcotî !

JOSIANE : Bernard, nos alans aveûr dès anmèrdèmints po fini.

MECOYON : (qui fait de grands gestes en revenant vers Bernard) Mmmmm !!! Mmmmm !!! Mmmmm !!!

BERNARD : Mins i m'pèle hin çila à bodjî insi ! (il prend Mècoyon et lui colle du scotch autour de lui, en faisant plusieurs tours. Bien veuillez à ce que Mècoyon ait les bras le long du corps avec en main sa sacoche). Èt volà, après l'son, dj'a réglé l'îmâdje !

MECOYON : Mmmmm !!! Mmmmm !!! Mmmmm !!!

JOSIANE : Bernard !

BERNARD : Asteûr, à l'ouh ! Evôye ! Et vos r'mètréz m'bondjou â rwè hin ! Et â gouvernumint ! Alez, à l'ouh Mècoyon !

Et Mècoyon se fait jeter dehors par Bernard.

### **SCENE 3 : BERNARD, JOSIANE**

BERNARD : Ah, i fêt droledimint pu fris tot don còp.

JOSIANE : Tot d'minme... Vos î avez situ on pô fwért là.

BERNARD : Dji n'è poléve pu, c'èst tot ! Mins poqwè don li bon dju a-t-i mètou â monde dès ènocints pareil ?

JOSIANE : Anfin, c'èst st'à sohêtî qu'i sèyèsse d'adreit...

BERNARD : Qui don ?

JOSIANE : Mins les flaminds qui vont v'ni viker chal.

BERNARD : Pace qui vos pinsez qui dji va acsèpter tot çoulà ? Et co qwè don ?

JOSIANE : Loukî, i a roûvî s'papî là so l'tåve. (elle s'assied à table et le lit en passant des morceaux)



« Ce courrier officiel du gouvernement... Tatata... Que Monsieur et Madame Evrard n'ont pas donné suite au courrier du 15 avril dernier... Ils se voient donc dans l'obligation d'héberger un couple de flamands à durée indéterminée... »

BERNARD : Djamây vos m'étindez ! Djamây ! Dji fé çou qui m'plêt è m'mohone !

JOSIANE : Oh ! Hoûtez çoulà :

« Vu la conjoncture de crise actuelle, sachant que 2 chambres sont inoccupées au sein du corps de logis de Monsieur et Madame Evrard, et que la surface habitable est supérieure à 200 mètres carrés, les époux Yann et Dominique Lambrecht de Coxyde arriveront chez ces derniers le samedi 23 mai vers 15h00 »

(va voir le calendrier au mur)

Mins, mins, li vingt treûs may, mins, mins c'est s't'ouye çoulà, li vingt treûs may !

BERNARD : (va lui aussi voir le calendrier) Mondju, vos avez rêzon, c'est s't'ouye ! Volà poqwè Mècoyon s'a stichî chal oûye â mâtin.

JOSIANE : Ci n'est nin vrèye ! Et i n'a rin d'prête chal ! Kimint va-t-on fé don ?

BERNARD : (tragique) Li problème n'est nin là, poyette. Li problème c'est, kimint va-t-on fé... (un temps) po n'nin aveûr à lès lodji chal ?

JOSIANE : Kimint çoulà ? Mins qui volez-v' fé don ?

BERNARD : Si cisse lète là nos oblidge à lès lodji, i nos fât trover ine èmantch'rèye po lès fé alé ôte pàrt. Mostrez-m 'on pô ci papî là. (il prend la lettre)

« Vu la conjoncture de crise actuelle, sachant que 2 chambres sont inoccupées au sein du corps de logis... » Deûs tchambes... Deûs tchambes... (il s'arrête un moment puis s'écrie)

Dj'a trové !!!

JOSIANE : Qwè don ?

BERNARD : Loukî (il lui montre la lettre)

Sachant qui deûs tchambes sont inocupèyes ! Volà l'solution !

JOSIANE : Bernard, dji n'vos comprinds pu savez...

BERNARD : (sûr de lui) C'est portant simpe. Si cès deûs tchambes là sont occupèyes, les flaminds, pfffftttt, èvôye, èt on n'n'est djâze pu !

JOSIANE : (*enjouée*) Mondju mins c'est vrèye çoulà ! Mins à qui va-t-on d'mandé di v'ni lodji chal è leu plèce ?

BERNARD : A dès djins fiyate, â noyau dur : à nosse famille !

JOSIANE : Mins à qui pinsez-v' â djuste ?

BERNARD : A nosse fèye Pascaline. Nos alans lî d'mander du riv'ni viker chal kèkè djous.

JOSIANE : Mins anfin Bernard, èle vike a costé avou s'galant, èle a s'vèye asteûr.

BERNARD : Si galant ? Dji wadje qui Thomas sèrèt tot contint d'èsse on pô tranquile. Adon pwis, i vikèt chal djondant, à vingt mètes !

JOSIANE : Adon, po racôurci, Pascaline riprind s' tchambe, nos ôtes nos avans l'nosse. Mins è l'treuzînme adon ? Qui va-t-on mète è l'treuzînme ? Dji v'rapèle qui William, nosse fi, fêt sès études en Australie. C'est st'on pô long po l'fé riv'ni, nèni ?

BERNARD : Ah çoulà... (*subitement*) Mins, è l'treuzînme, mins, mins...

JOSIANE : Qwè mins, mins ? Djâzez insi !

BERNARD : (*embêté*) Mins, i fâreut bin d'mandé à... A...

JOSIANE : Mins, à qui pinsez-v' don ?

BERNARD : Mins... à vosse mame !

JOSIANE : Mi mame ?

BERNARD : Awè. C'est s'ton cas d'force majeure. I nos fât deployî li pèzante artiyerèye !

JOSIANE : Mi mame ?! Vos n'y pinsez nin ? I n'fêt nin à viker avou l'èye. Èle nos va turtos fé divni sots si èle vint viker chal.

BERNARD : Josiane, dji m'rèpète, c'est s'ton cas d'force majeure ! Vos inmez mî d'aveur ine cope di flaminds chal, ou vosse mame ?

JOSIANE : (*hésitante*) Ben, tot bin pinser, dji...

BERNARD : Vos pinsez sûr'mint qu'çoulà m'amuse di viker chal avou bèle-maman ?

JOSIANE : (*marque un temps*) Nèni...

BERNARD : Adon, i no fât fé dès sacrifices, come è tims d'guère !

JOSIANE : Mondju, mondju...

BERNARD : Bon, asteur, nou tims à piède. Mi, dji va qwèri Pascaline. Èle deût èsse là, on z'èst sèm'di. Vos, dinez on cô d'fi à vosse mame, qu'èle vinse d'on côp.

JOSIANE : Qui vasse parèt.

Bernard sort.

**SCENE 4 :     BERNARD, JOSIANE, PASCALINE, THOMAS**

Josiane prend son qsm et appelle sa maman

JOSIANE :     Allo ? Mame ? Awè, c'est mi. Awè ça va, ça va... Dihez, po nos sètchî ine spène fou des pîds, i fâreût qu'vos vinéhe d'on côp... Awè d'on côp ! Kimint ? Nèni dji n'vou rin dire â tèlèfone... Pasqui... Pasqui (parlant à voix basse) On z'èst mutwè so écoute vèyez-v'... Awè, so écoute ! Do gouvernumint... Mins, mins nèni dji n'a rin bu ! Vinez, c'est prèssant ! Awè d'on côp, awè à torate mame. (elle raccroche)

Mondju quéle afêre ! Ben i va fé plaihan chal. Tot çoulà po n'nin lodji cès flaminds là. E bin m'Bernard, t'as qwand minme des bièsses d'idèyes è l'tchèsse sés du timp in timp !

Bernard revient avec Pascaline et Thomas.

PASCALINE :   Mins anfin papa, alez-v' nos dire çou qui n'a d'si prèssant, awè ou nèni ? Bondjou mame (elles se font la bise).

JOSIANE :     Bondjou m'fèye, bondjou Thomas.

THOMAS :     Bondjou Josiane. C'est vrèye çoulà, poqwè n'volez-v' rin dire don ?

BERNARD :     Pasqui les meûrs ont des orèyes, èt lès vwèzins avou ! Asteur qu'on z'èst s't'â d'vin, dji m'va v'z'expliquer tot t'a fèt.

JOSIANE :     Et assiez-v' hin, assiez-v' ! Pasqui, c'est do pèzant ! (ils s'asseyent dans le divan, Josiane s'assied à table)

PASCALINE :   Papa, mame, vos atakez à m'fé sogne...

BERNARD :     (il reste debout, et se met à marcher de long en large) Ben volà, avou l'rèstchâfemint climatique, les èwes ont monté, monté... Et les côtes flamindes sont totes nèyîs.

PASCALINE :   Dihez papa, si c'est po dire çoulà, on z'a l'télévision ossi savez è nosse t'apartumint. Et nos-ôtes, les djônes, nos fusans tot çou qu'nos polans po lûter disconte li rèstchâfemint climatique. Edon m'robète ?

THOMAS :     C'est sûr çoulà, dji so on grand fan da Greta Thunberg savez, mi.

BERNARD :     (en marchant) Mins lèyîz m' djâzer ! Et lèyî li p'tite Greta Thunberg là qu'èle èst ! Qu'èst ce qui dji dihéve don mi ? Awè, don lès èwes ont monté, monté... Et lès djîns ont divou turtos qwiter leû mohone so l'digue èt lès abann'ner. Et wice vont-i alé viker tos cès flaminds là, hin ? Wice ?

PASCALINE :   Qu'èst ce qu'i d'j'sé don mi ?

BERNARD : Amon les walons ! Là wice qu'on z'a fêt dès vrèyes mohones, nin dès t'chèstès d'cwârdjeû qui n'tinet nin l'ève !

JOSIANE : Ben là vos v' trompez, mon ami ! Pinsez à cès pôves è djins là qu'ont pièrdou leu mohone èt totes leû afêres... Nèni, nèni, c'est surtout qu'chal là qu'nos vikans, on z'èst pu hôt, c'est tot...

BERNARD : Mutwè... Mins leû mohones nu valèt nin lès mohones d'âvâ volà hin, là qu'on z'a co dès sâhons avou çoulà d'iviér. (*faisant le geste*)

THOMAS : Mins escuzez m' Bernard, mins qu'a-t-on à vèye là d'vins nos deûs ?

BERNARD : Dj'î vin, dj'î vin. (*au public*) Mins qu'i sont pressés hin les djônes d'oûye ! Adon, cès flaminds là qui sont so flotte, wice vont-i alé lodji, hin ? Wice ?

THOMAS : Qu'èst ce qu'i d'j'sé don mi ?

BERNARD : Ben... volà bin sûr, amon les walons ! Là qu'on a fêt dès bêles èt grandes mohones !

PASCALINE : Ben awè, come di djusse.

BERNARD : Kimint çoulà, come di djusse ?

PASCALINE : Ben papa, i fât bin les lodji, cès djins là. Si tot 'à fêt èst nèyî adlé z'èles.

JOSIANE : Aha, vos vèyez, minme vosse fèye pinse come mi.

BERNARD : Mins nondihu, c'est sûr qu'i fât bin lès lodji, mins nin amon nos ôtes !

PASCALINE : Ah, pasqu'on vous nè fé lodji chal ?

BERNARD : Awè, li gouvernumint nos impose di lodji chal ine cope di flaminds, Moncheu èt Madame Lambrecht. Mins l'pé d'tot hin, li pé d'to, c'est qui z'arrivèt oûy !

JOSIANE : Et vosse pére èst tot foû d'lu dispôye çoulà.

PASCALINE : (*qui se lève et va près de Bernard*) Pôve papa... Mins i n'fât nin v'mète divins ine ètat parèy. I sèront mutwè fwèrt binamés cès djins là.

BERNARD : Ci n'èst nin ine question di binamèyisté, dji n'vou nin qui dès flaminds v'nèhe viker chal è m'mohone, c'est tot ! Et c'est po çoulà qu'on va aveûr mèzâhe di vos, m'fèye.

PASCALINE : Di mi ?

BERNARD : Awè. Si vos vinez viker quéquès djoûs chal è l'mohone, les flaminds n'âront pu plèce, è hop, èvôye, amon ine ôte.

PASCALINE : Mins papa, ci n'èst nin bin du n'nin voleûr êdi cès pôves djins là. C'est dès sinistrés savez...

BERNARD : (*froid*) I polèt èsse sinistrés là qui volèt, mins nin è m'mohone !

JOSIANE : Di tote façon, çoulà n'chèv' à rin di voleûr diné ine rèzon à vosse papa, i nè fêt todi qu'à s'grosse tièsse.

PASCALINE : (se rassied) Adon, si dji comprind bin, vos volez qui dji vène viker chal po fé è nn'aler les flaminds, c'est çoulà ?

BERNARD : C'est çoulà. Vos dwèm'rez è vosse ancycine tchambe so l'timps qui les flaminds trovèt ôte t'chwè.

THOMAS : (qui se lève) Èt, èt mi là d'vin ?

BERNARD : Qwè vos ?

THOMAS : Ben awè, èt mi, dji d'mane tot seû ?

PASCALINE : Vos m'robète, vos dwèm'rez avou mi bin sûr.

BERNARD : Oh oh oh, pinsez-v' qui çoulà èst bin sérieux ?

PASCALINE : Dihez papa, vos pinsez qu'à l'apartumint, on dwèm divins dès léts séparés ?

BERNARD : (géné) Nèni bin sûr... Nèni...

THOMAS : Mins i n'vont nin comprinde poqwè on dwèm tos les deûs chal adon qu'on z'a ine apartumint chal djondant.

BERNARD : (embété) C'est vrèye tin çoulà, c'est st' èhalant...

JOSIANE : Fwèrt soyant minme...

PASCALINE : (se lève d'un coup) Dj'a trouvé !

THOMAS : Qwè ?

PASCALINE : On va fé creûre qui dji ratinf famille, di ût meûs ! Et qui dj'a dès complicâcions : qu'i m'fât viker chal pasqui, à tot moumint, dji pou aveûr one asticote o ine afère insi.

BERNARD : Pascaline, vos n'èstèz nin m'fèye po rin, savez !

THOMAS : Èt por mi, nos n'ârans qu'à dire qui dji deû loukî sor lèye à tot moumint, èt surtout dè l' nute !

PASCALINE : Hahaha ! Vite, i m'fâ trover on cossin po fé l'cwâze.  
(elle en trouve un sur le canapé et le met sous son pull)  
 Volà ! Insi ?

THOMAS : (qui se lève et lui caresse le ventre) Magnifique ! Coulà m'don'reut câzi dès idèyes...

BERNARD : Oh oh, doûcemint là valèt hin, doûcemint !

**SCENE 5 :      BERNARD, JOSIANE, PASCALINE, THOMAS, BERTHE**

A ce moment où Thomas caresse le faux ventre de Pascaline, Berthe entre en trombe dans la pièce.

BERTHE :      Èt adon, qui gn'a ti d'si grâve chal ? (voyant sa petite-fille enceinte, montrant son ventre du doigt) Mins, mins, si n'est nin possipe ! Îr, èle n'aveut co rin èt oûye...

JOSIANE :      (qui la coupe) Mame, rassurez-v', vosse pitite fèye n'a nin toumé an pòzicion du ût meûs, insi, d'on djoû à l'ôte !

PASCALINE :      Nèni hin mamy, loukîz (elle enlève le coussin d'un coup) Hop, èvôye l'èfant ! (elle va se rasseoir avec Thomas dans le divan)

BERTHE :      (qui s'appuie sur le meuble un peu sonnée) Nu m'dihez nin qui c'est po m'fé cisse blague là qui vos m'avez fêt v'ni reû t'à balle.

JOSIANE :      Nèni hin mame, çoulà n'a rin à vèyî.

PASCALINE :      Oh, on pô qwand minme...

BERTHE :      Kimint çoulà, on pô qwand minme ? Dji n'comprinds rin du tout mi, chal.

JOSIANE :      Assiez-v' mame, nos alans tot v'èspliquer.

BERTHE :      Awè, dji vou bin. (s'assied à table, voyant Bernard qui ne dit rien) Et vos là, vos n'dihez rin ? Si n'est nin normal çoulà. (Tracassée, à elle même) I s'passe ine saqwè d'drole chal, awè, ine saqwè drole...

BERNARD :      Dji n'di rin, pasqui qwand vos z'èstèz totes les treûs èssonle, i n'fèt nin à 'nè placer eune. Nin vrèye bê fi ?

THOMAS :      Ben, euh... Awè !

BERTHE :      Adon, qui s'passe-ti ?

JOSIANE :      Bon, po fé court, nos z'èstans oblidi di lodji chal ine cope di flaminds, à durêye indéterminèye, so l'timps qu'lès z'èwes rid'hindèt adlé z'èles.

BERTHE :      Oho, ben si vos comptez sor mi po leu fé l'convèrsâcion, vos l'atrapez fwèrt mà. Dji n'a màye « sprèké li néderlands » savez mi...

JOSIANE :      Min nèni mame, si n'est nin po çoulà.

BERNARD :      I n'a qui, por mi, i n'est nin question d'aveûr dès flaminds dizo m'teût, c'est tot.

PASCALINE : Èt qwand papa a ine idèye è l'tièsse...

THOMAS : I n'l'a nin ôte part. (*ils rient*)

BERNARD : Dihez là lès djônes, c'est tot asteur ?!

JOSIANE : Bref, nos èstans oblidi di lès lodji chal. Mins, si totes lès tchambes sont ocupèyes, èvôye les flaminds, amon ine ôte.

BERTHE : Adon, si dji comprend bin, i m'fâreu v'ni lodji chal ?

JOSIANE : Awè mame, mins nin seûl'mint lodji hin, viker chal !

BERTHE : Viker chal ? Èst kibin d'timp ?

JOSIANE : Li timp qu'nos deûs flamezouks qwitèche li mohone.

PASCALINE : (*qui se lève*) Mamy... dihez awè ! Dj'a bin acsèpté avou, mi. Et Thomas avou.

JOSIANE : Awè, zèle divint ine tchambe, vos d'vins l'ôte, èt nos deûs è l'nosse.

BERNARD : Et les flaminds, « buiten » !

BERTHE : Ah ben, qui vasse parèt, çoulà m'amûze tint !

JOSIANE : Oh, merci mame !

BERNARD : Awè, merci Berthe !

THOMAS : (*qui se lève, tracassé*) Dihez, dji n'vôreu nin casser l'ambiance, mins c'est come torate avou vos Pascaline. I n' vont nin comprinde poqwè Berthe dwème chal adon qu'èle a ine mohone volà pu long...

BERNARD : (*au public*) I n'èst nin bièsse tin lu, i l'a bin fèt di tchûzi m'fèye !

(*tracassé*) Mins c'est vrèye çoulà. Poqwè èst-ce qui vos lodj'ri chal tot don cô ? Li Mècoyon sé bin q'vos n'vikez nin chal. Il ârèt tot compris â pus abèye.

JOSIANE : Mondju, c'est anoyant çoulà...

PASCALINE : On n'a qu'à d'fé come por mi parèt...

Tous se regardent, un peu étonnés.

BERNARD : Kimint çoulà, come por vos ?

BERTHE : (*tracassée*) Dihez m'fèye, si vos pinsez qui dji m'va porminé avou on cossin come vos, eh ben vos v' trompez, èt fameûsemint !

PASCALINE : (qui rit) Mins nèni hin mamy, nin fé creûre qui vos ratindez famille !

BERTHE : I m'sonle avou. Mi date di péremption èst dju dispôye dès ànnèyes savez.

BERNARD : C'èst dès flaminds, mins qwand même, sont-i si bièsses qui po creûre çoulà ? Ratinde famille à 75 ans...

PASCALINE : Mins dji n' voléve nin dire çoulà !

BERTHE : (qui se lève, prend le coussin et le met) Alez, vos vèyez bin qui ça n'va nin èsse crèyâve hin çoulà.

BERNARD : Sûr qui nèni. On creûreut pu vite vèye on bonome Michelin qu'ine feume qui ratind famille ! Hahaha !

JOSIANE : Bernard ! C'èst m'mame tot l'minme !

BERTHE : (qui vient vers Bernard, furieuse) Vos savez çou qui v' dit, li bonome Michelin ?!

BERNARD : C'èsteût po rigoler hin Berthe.

BERTHE : Dji v' a oyou savez bê fi. (le montrant du doigt) Soyez correct ! Soyez correct !

BERNARD : (qui veut la calmer) Oh oh oh, tot doux, tot doux, dji dihéve çoulà insi mi.

PASCALINE : Èst-ce qui c'èst tot asteur ? Lèyîz-m 'on pô d'djâzer el' plèce di monter so vos grands tchivâs. Et po kimincî mamy, bodjî on pô çoulà ! (elle lui enlève son coussin)

Qwand dji dihéve qu'on n'a qu'à d'fé come por mi, dji n'djâzéve nin di mète mamy grosse hin, mins di fé creûre à ine boûde come on z'a fêt por mi.

THOMAS : Awè, èmantchi ine afère po fé creûre qu'èle deu d'mani chal, èt qu'èle ni pou nin viker adlé l'èye.

PASCALINE : C'est çoulà !

BERTHE : Dj'inme dèdjà mî çoulà.

BERNARD : Awè, mins qwè ?

JOSIANE : C'èst mâlâhèye tin çoulà...

Tous réfléchissent quand soudain :

THOMAS : Dj'î so ! On pôreu fé creûre à flaminds qui Berthe èst so l'fin, qu'èle va bin vite mori, èt qu'i li fât todi onk po louki sor lèye.



PASCALINE : Quéle bone idèye çoulà m'poyon ! (elle lui fait la bise)

BERTHE : Mins dji n'vou nin ! Dji n'va nin mori mi, dji so è clapante santé !

JOSIANE : Mins mame, i n' s'adjiche nin di v'fé mori, mins di fé l' cwanses.

BERTHE : Ça fèt qui m'va faleûr fé cisse qui va mori ? Et kimint fèt t-on çoulà don, vos ôtes qu'èstèz si malins ?

PASCALINE : (qui mime une femme voutée, bras ballants, en allant près de Berthe) ! v'fât tini on po insi mamy.

BERTHE : (qui reproduit les gestes) Insi ?

PASCALINE : Nèni èco pus insi. Et i n'ât pu rîre du tout. Insi, i fât èsse tragique, mamy, tragique !

BERNARD : (au public) Tragique ? Çoulà n'sèrèt nin mâlâhèye, èle l'èst tote l'annèye, tragique !

BERTHE : (toute courbée, bras ballants) Dji n'va nin roté insi tot l'timps qwand minme ?

BERNARD : Sûr qui nèni. On creûreut pu vite vèye li bossu d'Notre Dame qu'ine feume qui va mori ! Hahaha !

JOSIANE : Bernard !

BERTHE : (qui vient vers Bernard, furieuse) Li bossu d'Notre Dame ? Torate c'èsteût li bonome Michelin... (le montrant du doigt) Fez bin atincion à çou qu'vos d'hez hin là bê fi. Soyez correct ! Soyez correct !

JOSIANE : C'èst tot là, tos lès deûs ? Mame, i v'fâreut on gadot po v' porminer âvâ volà.

BERNARD : Dji deu aveûr si di m'père è gurnî, dji va alé vèye. (à Thomas) Vinez avou Thomas, nos alans sayi di trové çoulà. (ils montent par l'escalier)

**SCENE 6 : JOSIANE, PASCALINE, BERTHE**

Elles se rasseynt à table.

BERTHE : Qué cinéma !

JOSIANE : Vos l'avez dit mame.

PASCALINE : Mins poqwè papa n'vous ti nin qui cès flaminds là vikèsse chal ? I fât êdi les sinistrés.

JOSIANE : Dji 'nè sé rin. I n'li plêt nin d'aveur dès flaminds è s'mohone. C'est st'on maketé dès cô qui gn'a.

BERTHE : (*moralisatrice*) Ah çoulà, dji l'aveu di ! Li djou d'vosse marièdje, dj'a co sayi di v'drouvi les oûyes mins...

JOSIANE : Mame, çï n'est nin l'moumint. Ni ratakez nin co à mète di l'ôle so l'feu èdon !

BERTHE : Nèni, dji di çoulà insi mi, c'est tot.

JOSIANE : Awè, mins vos l'dihez qwand minme ! Si c'est po z'aveur dès rimarques tot l'timps...

PASCALINE : (*qui se met entre les deux*) Hop hop hop totes les deûs, i va faleûr sayi di v' s'acomôder. Nos èstans chal po fé creûre qui tot va bin, èt qui nos s'èstans ine famille qui s'ètind bin.

JOSIANE : Vos avez rêzon m'fèye. Bon, i nos fât mète on pô dès afères divint lès tchambes, po fé creûre qui vos z'èstèz chal bin à vosse t'âhe.

PASCALINE : Awè mame, dji m'va bin vite alé è l'apartumint qwèri quéquès mouss'mints por mi èt po Thomas.

JOSIANE : Ni t'chipotez nin d'trope hin m'fèye, les flaminds polèt vini d'ine minute à l'ôte.

PASCALINE : Awè mame, dji va fé â pus abèye. Dji va prinde dès lådje mouss'mints, i fât fé plèce à l'èfant èdon ! (*elle rit*)

JOSIANE : Et vos riez vos, tot çoulà mi twètche lès boyês mi.

PASCALINE : Nèni mame, c'est plêhant ! Et d'pus, dji m'rafèye di vèyi cès deûs flaminds là mi. L'ome èst mutwè plêhant à r'loukî, èt s'feume èst mutwè fwèrt binamèye. Bon, dji r'vin so l'côp. (*elle sort*)

BERTHE : Et mi là d'vins, qui m'fât-i alé prinde ? On costume funéraire ?

JOSIANE : Vos mame, i v'fât djusse ine cote di nute èt dès pantoufes.

BERTHE : Kimint, c'est tot ?

JOSIANE : Ben awè. Vos avez dèdjà vèyou ine djin prête à mori qui s'pormine en talons aiguilles, vos ?

BERTHE : C'est djusse çou qu'vos d'hez là. Bon, dji m'va prinde çoulà â pus abèye èt dji va ossi rêssèré mès poyes, fôré m'tchète èt dji r'vin.

JOSIANE : Ni tchipotez nin d'trope, hin mame, ca les flaminds polèt aspiter d'ine minute à l'ôte.

BERTHE : Li timps d'fé les vôyes. Disqu'à torate. (*elle sort*)

JOSIANE : Mondju, quéle d'journèye ! Bon, dji m'va aponti on pô l'couhène mi. (*elle sort côté cuisine*)

**SCENE 7 : BERNARD, THOMAS**

*Bernard et Thomas redescendent l'escalier avec un gadot.*

BERNARD : I m'sonléve bin qu'on z'aveut co çi s't'afère là è gurnî.

THOMAS : Atincion à n' nin fé dès côps so lès meûrs.

BERNARD : Et volà. (*regardant tout autour*) Ben wice sont-èles èvôye don ?

THOMAS : Dji n'èst sé rin, mins (*se couchant dans le divan*) quel pâhulisté tot don cô.

BERNARD : Ah çoulà mi p'tit Thomas, treûs feumes èssonle, ça mine di l'arèdje ! I va faleûr s'y afêti, ca on va viker chal turtos èssonle.

THOMAS : Et surtout qu'on z'a turtos nos pitites z'abitudes, i va faleûr s'y fé...

BERNARD : Kimint çoulà ?

THOMAS : Par ègzimpe, Pascaline èt mi, on n'mète quasi nin l'tchâfèdje. Et c'èst l'minme afère po les loumîres. On magne à l'bougie nos ôtes.

BERNARD : Al' bougie, kimint çoulà ?

THOMAS : Ben awè, nos ôtes lès djônes, nos sayans d'èsse li pus écolojique pôssibe. Adon nos magnans à l'bougie. Èt qwand nos prindans on bagne par ègzimpe, nos nos lâvans è l'minme èwe.

BERNARD : Kéle idèye ?! (*il rit*)

THOMAS : Ben awè, i gn'a trinte sîh afères qu'on fèt insi, po sâvé l'planète.

BERNARD : Alez vos ?

THOMAS : Vos l' vèyez bin, nos n'avans nole vwètùre. Coulà consome di trop, èt dji n'vi dit nin lès émanations di CO2, di particules fines propagées è l'èr, èt tot çoulà.

BERNARD : Mutwè bin. Mins vos avez li tchance d'aler ovré avou mi, èt Pascaline ènnè va avou s'colègue. Mins dihez Thomas, dji n'vos saveu nin si écolo qu'çoulà tin mi ?

THOMAS : Vos savez, nos ôtes les djônes, nos n'volans nin lèyi ine planète tote sipiyèye à nos èfants come vos l'avez fêt po nos ôtes. Loukî çou qui s'passe asteûr à cwâze do rèstchâfemint climatique. L'èwe monte, èt èle monte todi pus. Et asteur tote li dîgue èst nèyîs èt les flaminds sont so flote.

BERNARD : (au public) Coulà dji l'sé bin, i gn'a minme deûs qui d'vè v'ni dwèrmi è m'mohone !

(à Thomas) Vos avez rêzon Thomas, mins nos n'polans nin nos arèstèz d' viker po çoulà qwand minme ?

THOMAS : Dji n'dit nin çoulà, mins vos ârîz fêt come nos ôtes qwand vos èstiz djônes, on 'nè sèreut nin là, à nos bate po fé candji les mentalités.

BERNARD : Awè, mins çou qu'èst fêt èst fêt parèt ! Bon, wice sont lès feumes don ? Lès flaminds vont adarer èt i gn'a co rin d'prète chal !

(il va vers la cuisine) Josiane ! Pascaline ! Berthe !

## SCENE 8 : BERNARD, JOSIANE, PASCALINE, THOMAS

Josiane revient de la cuisine.

JOSIANE : Vos m'là. Adon, vos avez li gadot ?

BERNARD : Awè, nos l'avans ad'hindou avou Thomas. Et wice sont Pascaline èt Berthe don ?

JOSIANE : Evôye è leu mohone riprindè on pô dès afères po s'moussî, èt po mète divin les tchambes po passé l'nute chal.

Pascaline revient à son tour avec un gros sac rempli de vêtements, bibelots, etc...

PASCALINE : Vos m'rulà.

THOMAS : Qu'avez-v' pris po dès afères là don ?

PASCALINE : On pô du d'tot, nos afères di twèlète, nos pyjamas, deûs treûs mouss'mints... Bref, totes sôres d'afères po fé pu vrèye, po fé creûre qui nos vikans chal po l'moumint.

BERNARD : C'est bin m'fèye, dji v'rumèrcihe. C'est st'à sohêtî qui nos n'fusans nin çoulà po rin.

PASCALINE : Nos vièrans bin, tot çoulà m'fèt rire mi. Nin vo m'robète ?

THOMAS : Ben, awè, on pô... Mins dji n'inme nin trop di v'vèye avou l'cossin là...

PASCALINE : Oho ? Poqwè don ?

THOMAS : Dji n'è sé rin... Coulà m'fé sogne !

PASCALINE : I n'fât nin hin m'poyon, vos savez bin qui nos avans dècîdé di n' nin aveûr d'èfant.

JOSIANE : (*curieuse*) Oho ? Poqwè don çoulà ?

PASCALINE : (*logique*) Ben mame, po l'écologie tins, po limiter nosse empreinte carbone èt po n'nin contribué à l'épuisement di nos ressources naturelles.

JOSIANE : Oh mon dju, qu'avez-v' là po dès idèyes è l'tchèsse don, vos ôtes lès djônes ?

PASCALINE : Ben mame, nos d'vans préserver l'planète èdon ! C'èst Greta Thunberg qui l'a dit.

JOSIANE : Tot n' èyant nol èfant ? Mondju... Anfin si c'èst Greta Thunberg qui l'a dit...

THOMAS : Vos savez Josiane, ine èfant, çoulà consome : dès couches, dès mouss'mints, dès djowèts, ça beût, ça magne... Tot çoulà n'è nin bon po l'planète savez. Et adon, nos avans dècîdé di n' nin n'aveûr.

JOSIANE : (*dépitée*) Et ben...

BERNARD : Come vos d'hez, eh ben...

PASCALINE : Mins ni v' tracassez nin, oûye, dji mètrèt l'cossin qwand minme ! (*elle rit*) Bon dji va mète çoulà è l'tchambe. Vinez-v' avou mi m' robète ?

THOMAS : Dji v'su m'fèye !

*Ils montent à l'étage.*

**SCENE 9 : BERNARD, JOSIANE, BERTHE**

*Berthe revient en robe de nuit, pantoufles, avec un gros sac. Toujours très énergique.*

BERTHE : Vos m'rilà. Volà, lès poyes sont rèsèrèyes èt m'tchète avou. I n'sont nin co arrivés d'j'èspére ?

BERNARD : Nèni. Mins çoulà va v'ni bin vite.

JOSIANE : Qu'avez-v' pris là don mame ? On z'aveut dit qui n'vos falève quasi rin.

BERTHE : Ben, i m'fât qwand minme bin dès mouss'mints, dès marones, mès afères di twèlète. Ci n'èst nin pasqui dji va mori qui m'fât flairer tot l'minme ! (se tenant bien droite) Dj'a m'firté hin mi.

JOSIANE : Awè mame. (montrant le gadot) Dihez, sayi on pô çoulà si v'plêt ?

BERTHE : Qwè ? Coulà ?

JOSIANE : Awè, i fât on po vos s'exercer po qui çoulà fasse pu vrèye.

BERTHE : Qui vasse insi (elle prend le gadot à l'envers et traverse la pièce à toute vitesse). Come çoulà ?

BERNARD : Mins Berthe, nin si vite èdon ! Et d'pus, vos l'prindez à l'ivièrs ! I fât l'tini insi, èt fé come si vos alez mori. Insi. (il traverse la pièce très doucement avec le gadot).

BERTHE : Dihez, si c'èst po z'èsse insi, minez m' don cô â Pré Messire hin !

JOSIANE : Mins mame, i fât èsse crèyâve è don. Alez, sâyi on pô çoulà.

BERTHE : (elle prend le gadot et va tout doucement). Et insi ? Ad-je l'êr d'ine vîle qui va mori, awè ou nèni ? Po fé pu vrèye, dji pou rètchi à l'tère, come çou volà (qui veut cracher)

BERNARD : Nèni, nèni, ça îrè insi Berthe. Èt qwè, qwand alez-v' mori adon ?

BERTHE : (qui se fâche) Dihez, doucemint hin là bê fi ! Et on pô d'respect si v'plêt ! Soyez correct, soyez correct !

JOSIANE : (qui va consoler Berthe) C'èst vrèye çoulà, on n'dimande nin çoulà insi èdon ! Pôve mame...

BERNARD : (au public) Loukiz lès deûs k'méres là !  
Dji n' djâzéve nin di mori po d'bon hin, mins di mori tot f'zant lès cwanses. Mondju, mondju...

BERTHE : Aha, d'j'inme mî çoulà.

JOSIANE : Nos n'avans qu'à dîre qui mame si sé condânèye, èt qu'èle 'nè a co po onk ou deûs meûs à viker.

BERNARD : Awè, çoulà èst bon por vos bèle-mére ?

BERTHE : Adje dju l' tchuse ?

BERNARD : (prend le sac de Berthe) Bon, dji va monter çoulà d'zèur.

Il monte à l'étage. Les femmes s'asseyent à table. Berthe pousse le qadot plus loin.

JOSIANE : Oh mame, dj'a sogne. Quéle èmantcheûre !

BERTHE : Coulà va aler èdon m'fèye. S'i s'atrape hin, i sont mutwè bin plaîhants lès deûs flaminds. Li feume èst mutwè fwèrt binamèye...

JOSIANE : Awè, mutwè... Et djustumint, dji m'dimande si i fât djouwé tote cisse comèdèye là. C'èst Bernard qu'è tièstou come on âgne. I n'î plèt nin d'aveûr dès ètrindjîres è l'mohone.

BERTHE : Et d'pus, cès djins là sont sinistrés, i n'ont rin dimandé zèls.

**SCENE 10 : BERNARD, JOSIANE, BERTHE, PASCALINE, THOMAS, YANN, DOMINIQUE**

Pascaline et Thomas redescendent.

PASCALINE : Volà mame, tot à fèt èst prête divins nosse tchambe. Oh mamy, vos èstèz riv'nowe.

JOSIANE : Impecabe. Vosse père èst d'zèur, il a monté lès afères d'à vosse mamy.

BERTHE : Awè, come dji va mori, dji n'sâreu pu rin pwèrté...

On sonne à la porte. On sonnera plusieurs fois pendant ces répliques.

JOSIANE : Mondju, volè là ! Bernard ! Bernard ! I sont là !

BERNARD : Mondju, i sont là ! Alez, tot l'monde è plèce !

PASCALINE : Li cossin, vite !

Pascaline court pour prendre le coussin et le mettre. Thomas lui donne un coup de main.

THOMAS : Volà, il èst mètou. Ah nèni, on n' èst veut co on bokèt là, atincion èdon.

PASCALINE : Come çoulà ?

THOMAS : Awè, insi ça va. (ils vont s'asseoir dans le divan)

BERNARD : (qui plante derrière la porte d'entrée) Tot l'monde èst prêt ?

PASCALINE : Por mi, c'èst bon.

BERNARD : (il voit Berthe qui plante là, bras croisés) Mins anfin Berthe, qui fez-v' là insi don ?

BERTHE : Bin dji rawåde qui vos drovése l'ouh tin !

BERNARD : Mins mondju, è vosse gadot ? I n'èst nin là po gârni !

BERTHE : Mondju, dj'èle rouvihéve mi cisse t'afère là ! (elle va le prendre, et s'y appuie comme une vieille femme). Insi ?

BERNARD : Ah, c'èst bin mî insi. Bon, tot l'monde èst-i prêt asteur ? Pascaline ?

PASCALINE : (assise dans le divan avec Thomas) Prête !

BERNARD : Thomas ?

THOMAS : Prêt !

BERNARD : Josiane ?

JOSIANE : Prête !

BERNARD : Berthe ?

BERTHE : (qui crie) Prête !

BERNARD : Oh oh oh, douç'mint, ni rouvihez nin qui vos èstèz sofrante. Bon, dji va drovi.

Et là apparaissent 2 hommes avec des valises. Yann aura l'accent flamand, Dominique moins d'accent, mais plus efféminé.

YANN : (longue poignée de main) « Hallo meneer Evrard ! Hoe gaat het met u ? »

Tous se regardent, étonnés. Après un temps :

BERNARD : Hin ?! Qui dit i ?

JOSIANE : Ben i v'di bondjou va sûrmint !

YANN : Awè. Dji d'héve, kimint va-t-i, Moncheu Evrard ?

BERNARD : Bin, bin, merci. Mins, mins, mins (montrant Dominique, en bégayant) C'èst, c'èst, c'èst vosse feume ?!



DOMI : *(enjoué)* Bondjou moncheu Evrard. *(il lui fait un baise-main)*

BERNARD : Mins, mins, mins, qui èstèz-v 'don vos... madame ? *(qui le dévisage, jusqu'à s'arrêter à l'entre-jambe)* Anfin, dji vous dire, moncheu... Dji, dji, dji n'mî r'trouve pu mi ! Mins qui èstèz-v' ?

DOMI : Mi ? Dji so Dominique, li mari da Yann.

BERNARD : Li mari da ? Da Yann ?

DOMI : Ben awè. Si ome si vos inmez mî. Nos èstans lès deûs sinistrés !

BERNARD : Si, si, si ome ? Lès, lès, lès deûs sinistrés ?!

DOMI : Awè, si ome.

BERNARD : Si ome ? Si ome... ? *(il va se servir un verre de pèkèt dans le buffet, et l'aphone)*

Mondju, si ome !!!

FIN DU 1<sup>ER</sup> ACTE

# ACTE II

SCENE 1 :     BERNARD, JOSIANE, BERTHE, PASCALINE, THOMAS, YANN, DOMINIQUE

Tous se trouvent au même endroit qu'à la fin du 1<sup>er</sup> acte.

YANN :           *(qui va près de Bernard, toujours près du buffet, avec sa bouteille)* N'a-t-i ine saqwè qui n'va nin Moncheu Evrard ? Vos èstèz tot *(montrant son visage)* « wit », anfin dji vou dire, tot blanc.

DOMI :           Awè, on direût qu'il a vèyou on spér. *(il rit)*

BERNARD :       Nè, nè, nè, nè, nèni, tot, tot, tot, tot va bin... *(il se ressert un verre)*

JOSIANE :       *(qui veut détendre l'atmosphère)* Et adon moncheu, dame, anfin dji vou dire, moncheu... moncheu. A-t-on fêt bon voyèdje ?

YANN :           Fwêrt bon madame, fwêrt bon. « Dankjewel » !

JOSIANE :       Ah ben tant mî va... Adon, Yann Lambrecht, c'est vos ? ?

YANN :           Awè, c'est mi.

JOSIANE :       Aha, vos c'est Yann, èt don volà nosse Dominique ? *(au public)* Ci n'est nole tchance hin, i s' sèreut loumé Gérard ou André, on âreût compris d'on còp tot vèyant l'papî !

DOMI :           Awè, Dominique c'est mi ! Bondjou Madame. *(se font la bise)* Et vos, kimint v' loume-t-on ?

JOSIANE :       Mi c'est Josiane. Et mi ome c'est Bernard.

BERNARD :       *(de loin, d'un air détaché, avec sa bouteille)* Bondjou.

Soudain Berthe pousse un cri de douleur, grimaçante, appuyée sur son qadot .

BERTHE :       Ahhhhhhhhhhhhhhhhhhh !!!

YANN :           *(va vers elle)* « Godverdomme! » Qui ? Qui èst-ce ?

JOSIANE :       C'est m'mame moncheu, èle, èle èst sofrante... Ine longue mâladye vèyez-v'.

DOMI : Oh, li pôve vîle feume. C'èst vrèye qu'èle n'a nin bone mine... Quéle gueûye ti !

BERTHE : (démarrant au quart de tour, furieuse) Dihez moncheu, dji so mutwè sofrante, mins nin soûrdôde savez.

DOMI : (aux autres) How, èle a co do l'vigueur todi ! (à Berthe) Escusez m', madame, dji n' voléve nin vi mâqué d'respect savez.

BERTHE : (retour au calme) Ci n'èst rin djône ome, dji n'so nin là d'su. Mins dj'a mâ savez, dj'a mâ... Ahhh !!!

YANN : (à Josiane) Mondju, li pôve feume. Ele divreut alé d'vins on ospitâ, nèni ?

JOSIANE : Mins mutwè bin va... Vos avez sûrmint rêzon.

BERNARD : (qui est toujours à part, reprend soudain ses esprits) Nèni, nèni, nèni, èle n'y sèreut nin bin ! Et d'pus, èle inme mî di fini sès djoûs chal, avou s'fèye, èdon Josiane ? (en faisant des clins d'œil à Josiane)

JOSIANE : C'èst djusse çoulà Bernard.

BERTHE : Awè, c'èst chal qui dji vous pèté m'dièrin côp. Anfin, dji vous dire, c'èst chal qui dji vous diné m'dièrin sofla. (elle va ensuite s'asseoir à table en avançant doucement avec le qadot)

BERNARD : Vos vèyez, èt d'vins si état, i n' fât nin li contrarié, savez-v'.

YANN : (compatissant) « Ja, ja, ja ». Nos vèyans bin, moncheu Evrard.

DOMI : (vers le canapé) Et chal, qui sont cès djônes djins là ?

JOSIANE : Coulà, c'èst m'fèye Pascaline, èt m'bê fi Thomas.

PASCALINE : Bondjou Moncheu.

THOMAS : Bondjou.

DOMI : Bondjou Pascaline. Vos polez m'loumé Domi savez.

PASCALINE : Domi ? Qui c'èst bê ! (elle se lève, subissant son gros ventre, leur fait la bise puis se rassied)

DOMI : Dji m'loume Dominique, mins po lès intimes, c'èst Domi. Et come nos alans divni intimes tot vikant chal.

BERNARD : (d'un coup, au public) Intimes, intimes, c'èst s'qu'on veurèt !

DOMI : Kimint d'hez v', Moncheu Evrard ?

BERNARD : Heu, dji d'héve : il atake à fé spè !

DOMI : Et vos là, kimint v'loume-t-on ?

THOMAS : Mi, c'est Thomas.

DOMI : (*enjoué*) Estchanté Thomas, dji pou v'rabrèssi ?

THOMAS : Euh... awè.

*Ils se font la bise. Yann vient près de Domi.*

YANN : « Kalm hin, kalm ! »

DOMI : Dji di djuste bondjou â djône ome.

YANN : Awè c'est çoulà ! Dji v' kinohe, eune fèye qui vos vèyez on bê djône ome, i fât qui vos tourniquez atoû.

DOMI : Èt vos, eune fèye qui dji veû on bê djône ome, i fât qu'vos seûhîz djalot.

YANN : Mi ? Djalot ? Et co qwè don ?

DOMI : Sia, vos ètez djalot. Mins rassurez v', dji n'va nin lî potchî d'su. Nin asteûr todi, èt nin d'vant tot l'monde. Ha ha ha !

YANN : (*fâché*) Vos riez vos, mins nin mi savez ! Nin mi ! Gote di tout !

BERNARD : (*toujours à part, au public*) Eh ben, ça va èsse plaiyant. I n'sont nin là d' dî minutes qu'i z'atakèt dèdja à s'engueuler cès deûs là.

THOMAS : Doûcemint hin tos lès deûs, dji n'so nin di s'bwérd là mi.

PASCALINE : (*en montrant son ventre en riant*) Awè, èt si v' fât ine proûve, hé ben vol'-là !

*Les 2 flamands se calment. Thomas prendra un livre ou son qsm pour s'occuper. Idem pour Pascaline.*

YANN : Escusez nos, mins dji so fwèrt djalot. Il èst vrèye qui qwand on z'a l' t'chance d'èsse marié avou on si bel ome qui mi Dominique, on l'sèreut po mons.

BERNARD : (*à part, très second degré*) Ah çoulà, c'est sûr ! Mondju, mondju...

DOMI : Merci poyon...

BERNARD : Et donc, vos ètez mariés tos lès deûs ?

YANN : Mins c'èst bin sûr çoulà. Dispôye 2003, ine fèye qui çoulà a stu pòssibe en Belgique.

DOMI : Et nos n' l'âvans mâye rigrètè, hin m'poyon ?

YANN : Oh nèni hin, m'trèzôr. (ils s'embrassent ! A ce moment-là, Bernard, appuyé sur le buffet, manque de tomber ! Josiane vient près de lui)

JOSIANE : Ça n'va nin Bernard ?

BERNARD : Nèni, dji n'mi sins nin bin, dj'a dès wapeûrs ! (passant sa main sur son front) Loukî, dji so tote fréh di tchôd.

JOSIANE : Calmez-v', hin, nos alans nos afêti...

BERNARD : (retrouve ses esprits, et se dirige vers les autres, furieux) Nos afêti ? Nos afêti ? Mins poqwè fâreût i nos afêti ? Cès deûs djins là vont bin vite èn' aler ôte part, èdon ?

YANN : Kimint çoulà, èn' aler ôte part ?

DOMI : Moncheu Evrard, nos èstans chal po pluzieûrs samennes, mutwè po pluzieûrs meûs savez ? Nos avans on papî do gouvernumint. Nos èstans sinistrés èt...

BERNARD : (furieux, bouscule un peu Domi) Dji m'è n'nè foute ! Dji fé çou qui m'p'lèt è m'mohone ! Sinistrés ou nin sinistrés !

DOMI : (en petit garçon triste, se met à pleurer bruyamment) Ci n'èst nin bin di dîre çoulà Moncheu Evrard, nin bin du tout !

YANN : (fâché) « Goed spel Moncheu Evrard, goed spel ! » (va vers Domi et le prend dans ses bras) Ci n'èst rin m'poyon, calmez v'... (à Bernard) Mi ome èst fwèrt sansibe vèyez v'. (à Domi) « Het is niets schat, het is niets »...

BERNARD : Qui volez-v' qui çoulà m'fasse don ?

DOMI : (montrant Bernard du doigt) Dji n'l'inme nin mi çila !

YANN : C'est fini asteûr mi poyon. Moncheu Evrard dihez-v' çoulà insi èdon.

BERNARD : Nèni dji n'dihez-v' nin çoulà insi ! Bon, calmans nos turtos. Résumons. Dji va sâyi d'esse clér et précis. Awè, insi. (il les met côte à côte sur le côté droit, face aux autres. Puis commence à expliquer en étant très nerveux, criant, etc...). Vos vèyez là à l'tâve ? C'èst m' bèle-mére. Ele èst vile, èle èst sofrante, come vos l'vèyez, èle 'nè n'a pu po longtimp. Adon, li docteur a d'mandé po qu'èle vinse fini sès djous chal avou nos ôtes. Ele a ine t'chambe volà d'zèur. Adon-

pwis, chal è sofa, c'èst m'fèye Pascaline. Come vos l'vèyez avou, èle ratind famile. Mins volà parèt, â ûtîme meûs d'grossesse, i gn'a dès complicâcions. Cou qui fèt qu'èle deût lodji è l'mohone disqu'à l'acoûkèdje. Èt Thomas, çï galant, deut d'moré volà avou, pasqui, à tos moumints, èle pou avou one asticote ou l'ôte, minme dè l' nute.

YANN : Mins, qu'avans n' à vèye là d'vins nos deûs ?

BERNARD : (*au public*) Mondju qu'i sont bièsses cès flaminds-là !

(*se reprenant*) Çou qu'vos avez à vèye là d'vins ? Mins tot simplumint qui dji n'vike nin divins on tchèstê parèt mi ! Vos pinsez sûr'mint qui dji va lodji chal tos lès sinistrés do l'Belgique ? Moncheu Lambrecht, dj'a treûs tchambes chal : eune po m'feume èt mi, eune po m'fèye èt s'galant, èt eune po m'bèle-mére. Point final ! « Punt ! » CQFD ! Avez-v' compris dèmon ?

DOMI : Mins portant Moncheu Mècoyon nos a dit qui tot èsteut in ôr.

BERNARD : C'èst st'ine grosse bièsse, Moncheu Mècoyon ! I a passé chal torate, èt dji lî a dit sès qwate vèrités.

YANN : Mins wice va-t-on dwèrmi adon nos ôtes ? On n'pou nin ritoûrner è nosse mohone, èle èst st'nèyî avou çoulà d'èwe divint. (*faisant le geste*) Et d'pus, nos avans v'ni an trin d'Ostende, pwis an bus djus'qu'à volà. I nos sèreut mâlâhèye d'alé ôte pàrt.

DOMI : Vos èstèz sûr qu'i gn'a nin onk ou l'ôte qui pôreut no lèyi s'chambe ? Li timps di s'ritoûrner qwè. Madame là, à l'tave, ni pôrîz v' nin nos lèyi ine pitite plèce è vosse t'chambe ?

BERTHE : (*entre temps, Berthe se sera endormie sur son qadot depuis quelques minutes*)

DOMI : Madame ? Vos m'étindez ?

BERNARD : Mondju Berthe ! D'j'espère qu'èle n'èst nin mwérte ?

JOSIANE : Oh, mame !

Josiane va vers elle, suivie des 2 flamands, et la secoue pour qu'elle se réveille. Soudain, elle revient à elle, très vive et se met debout d'un coup.

BERTHE : Ola, qui s'passe-t-i ? C'èst l'guêre ou bin qwè chal ?

JOSIANE : Mame, vos dwèrmî ? Vos nos avez fé sogne.

BERTHE : Mins vos avou, vos m'avez fé sogne ! On n'pou pu pèter ine sokète chal, sûr'mint ?!

Bernard fait de grands gestes pour faire comprendre à Berthe qu'elle doit jouer la comédie.

BERNARD : Douç'mint Berthe, douç'mint ! Vos vèyez, vos avez co avou ine rupture d'anévrisme, Berthe !

JOSIANE : (faisant aussi de grands gestes) Awè çoulà, c'est st'ine rupture d'anévrisme, mame.

BERTHE : Ine rupture ? (qui comprend, jouant la malade sur son gadot) Oh mon dju, è co bin qui dji so chal. Vèyez on pô qu'çoulà m'ariv'reu tot èstant tote seûle adlé mi ?

BERNARD : Oh çoulà, bèle mère, ci sèreut tèripe ! Ci sèreut come ine douce mwért. Nèni nèni, i vos fât dimorer chal.

BERTHE : Awè, vos avez rêzon. Ureûsemint qui dji vike amon vos ôtes.

BERNARD : (se tourne vers les flamands, et tape sur l'épaule de Domi) Vos vèyez hin là vos deûs, mi bèle-mère deût viker amon nos ôtes. C'est st'ine quèstion di vèye ou d'mwért.

DOMI : Bin sûr, nos comprindans fwèrt bin.

YANN : « Ja, ja, ja, ja, ja » èle ni pou nin viker tote seûle !

BERNARD : (prenant une de leurs valises, et dirigeant les flamands vers la sortie) Adon mès djins, dji n'vos r'tin nin. Volà l'sôrtèye.

YANN : (s'arrêtant) Mins, vosse fèye là, poqwè deût-elle dimorer chal l'èye ?

BERNARD : (agacé) Mins dji v'là di torate, mins si i fât, èle va vos l'ridîre, poqwè. Edon Pascaline ?

PASCALINE : (se lève du divan, péniblement) Mins tot simplumint, pace qui dji so â ûtîme meûs d'grosesse, èt i gn'a dès complicâcions. Adon, come mi ome n'est nin sovint là, pace qu'il oûveûre bêcôp, nos avans trové pu rêzonâbe di vini lodji chal amon mès parints.

THOMAS : Et mi, dji dwème chal avou l'èye, en cas où...

BERNARD : (retape sur l'épaule de Domi) Come c'est bièsse hin çoulà, à on meûs près, vos ârîz polou dwèrmi chal !

PASCALINE : Come qwè, on meûs, ça compte hin dès fèyes qui gn'a...  
DOMI : Et si on tapève one payasse à l'tère è vosse t'chambe, à costé dè lét ?  
THOMAS : Et co qwè ? Et nosse intimité ?  
YANN : (*il réfléchit, et regarde tout autour*) Come dji veu, i n' dimane pu qu'ine plèce...  
BERNARD : Oho, wice don ?  
YANN : (*montrant le canapé*) Chal, so l'sofa.  
DOMI : Mins volà ine bone idèye ! Chal i gn'a nouk qui dwème. Oh trézôr, vos pinsez vormint à tot savez.

Tous se regardent, un peu pris au piège.

BERNARD : Mondju, li sofa !  
JOSIANE : Ah çoulà...  
PASCALINE : Nos n'y avans nin tûzé...  
THOMAS : Nos v'là r'fèt come dès rats...  
BERTHE : (*aux flamands*) Mi, dji m'ri live co bin dè l'nute po z'aler fé on p'tit pipi...  
YANN : Ci n'est rin madame, nos ôtes, qwand on dwème, on dwème.  
DOMI : (*fier*) Et qwand on dwème nin, hin, tos lès deûs, eh ben on... !  
TOUS : (*qui les coupent, affolés*) Oh ! Oh ! Oh ! On n'vout nin l'saveur !

Black out. Petite musique le temps que Yann et Domi se mettent en pyjama.

## **SCENE 2 : YANN, DOMINIQUE**

VOIX OFF : Le lendemain, dimanche matin.

La lumière revient sur Yann et Dominique, en pyjama, couchés à l'opposé dans le canapé. Ils se réveillent.

YANN : « Godverdomme. » Qui dj'a m' dwèrmi...  
DOMI : Oho, mi dj'a dwèrmi come on pacha.  
YANN : Dj'inm'reu mî on vrèye lét po dwèrmi qwand minme.



DOMI : C'est sûr çoulà. Mins vos avez ètindou Moncheu Evrard : totes lès tchambes sont s't'ocupêyes parèt. Çi n'est vormint nole t'chance. Inte li vîle qui va clampsé, èt l'djône qui va s'acoûki, on pout dire qu'on z'a toumé là â pu mâva moumint.

YANN : Awè, çï n'est nole t'chance vormint.

DOMI : Anfin, do moumint qu'on èst èssonle, èt qu'on n'a pu lès pîs è l'èwe, mi dji m'ènnè foute.

YANN : Mi avou m'trézôr. (*ils se font un câlin. Puis regardant tout autour*) Minme si chal, è l'Walon'rèye, li déco n'est nin tèripe, tèripe...

DOMI : Awè, loukî çï pôtrêt là, quèle oreûr !

YANN : Mins dj'î tûze, dj'a sâvé on bê cadre divant d'èn' aler. Dji deu l'aveûr chal è m'valise. Ratindez on pô.

*Il ouvre sa valise, qui était restée là, et en ressort un portrait de Bart De Wever.*

YANN : Vol' là ! Ah, come il èst bê !

DOMI : Nos alans l'mète è l'plèce di l'ôte. I n'diront rin hin.

YANN : Åye, èt dès mons, on sèrèt chal on pô pus come è l'mohone.

*Ils remplacent le cadre au mur.*

YANN : Volà. C'èst dèdja mî hin. On s' sint on pô pus èl mohone.

DOMI : Oh wâye !

YANN : Qui va d'je dju fé di çoulà mi asteûr?

DOMI : Bah, tapez l'divin ine cwène ou l'ôte, c'èst todi bon insi. (*allant vers le buffet*) Et çoulà, qu'èst ce qui c'èst ?

*Il y aura là comme une petite statue de vache, ou de poule, une tête de sanglier, un objet bien ardennais en somme.*

YANN : Come c'èst lèd ! Rawârdez, dji deu aveur ine saqwè avou...

DOMI : Vos avez tûzé à tot savez vos.

*Il sort une mouette, un bateau, bref un objet bien flamand !*

YANN : Volà, èvôye si lèd bazârd là. (*il le met à terre avec le cadre*)

DOMI : Ah, c'est dèdja mî ! (regarde sa montre) Et kwè ? Qwand s'lèvé ti è cisse mohone chal ? Dèdjà sèt eûre â matin èt co nouk di lèvé ?

YANN : Doucémint è valèt, nos èstans chal è l'Walon'rèye èdon. (parlant doucement) I n'fât nin èsse trop èhâsté hin, ni tchoûkî trop so l' ovrèdje...

DOMI : C'èsteût don bin vrèye, çou qu'on d'héve è l'Flande. I dwèrmèt tot l'timp cès walons-là... Èt qwand i n'dwèrmèt nin, i f'zèt l'fièsse èt i buvèt dèl bîre.

YANN : Ou bin i font do kayak, ou do ski. Èt pwis on s'èware qu'on z'èst pus ritche qui zèls...

DOMI : Dihez, si on dispièrtéve tot çï p'tit monde là ? Dji deû aveur çou qui fât avou mi. Volà volà...

Il sort un CD de sa valise, et le place dans le lecteur qui se trouvera sur le buffet. On entend alors une musique bien flamande et entraînante !

### SCENE 3 : YANN, DOMINIQUE, BERNARD, THOMAS

Yann et Domi dansent sur leur musique flamande. On osera le côté ridicule de la danse ! Bernard et Thomas arrivent en courant par l'escalier, et se bousculent pour descendre. Ils sont en pyjama.

BERNARD : Mon dju, ki s'passe-t-i ? N'a ti l'feu chal ?

THOMAS : Dj'a potchî foû dè lét mi.

BERNARD : (voyant les 2 flamands danser) Mins, mins, c'est vos qui minez tant d'arèdje ? Èt si timpe â matin co pâr ?

THOMAS : Mins i divnèt sots ou bin qwè ?

Continuant à danser.

YANN : Ah volè là qwand minme. Vinez danser avou nos ôtes !

DOMI : Awè, i gn'a rin d'tél po bin ataker l'djoûrnèye. On fèt çoulà tos lès djous nos ôtes !

Ils essaient d'entraîner Bernard et Thomas, qui restent de marbre.

BERNARD : Mins lèyez'm tranquile ! Dji n'vou nin m'pruster à cisse mascaråde là mi !

THOMAS : Et mi nin pu. A-t-on m'aye idèye di si k'taper insi on dîmègne à sèt eûres â matin ?

Bernard va vers le poste et coupe la musique.

BERNARD : Volà, i fèt dèdjà pu p'ahule chal.

THOMAS : Vos l'avez dit. I vont dispièrté tote lu mohone cès deûs là.

BERNARD : Vos rouvîz qu'i gn'a chal mi bèle mère qui vike cès djèrins djoûs ?

THOMAS : Èt qu'i gn'a m'feume qui ratind famille ? Èles ont mèzâhe di dwèrmi savez. On dîmègne â matin co pâr !

YANN : « Excuus man Evrard », dji vous dire, escusez nos Moncheu Evrard... On pinsève qui çoulà v'mètreat d'bone oumeûr...

DOMI : Awè, amon nos ôtes, on fèt çoulà tos les djoûs po bin ataker l'djoûrnèye.

BERNARD : (sévère) Amon vos ôtes mutwè. Mins chal nos n'estans nin amon vos ôtes. Nos èstans è m'mohone. Et chal, on fèt come dji di !

YANN : (l'air détaché) « Ja ja ja » on z'a compris...

DOMI : C'est pé qu'ine p'rihon chal.

BERNARD : Dihez vos, si ça n'vi va nin, dji n'vi r'tin nin ! (voyant le cadre de De Wever). Mins, mins, qu'est-ce çoulà po ine afère don ?

YANN : Ah çoulà ? Çi n'est rin, nos avans on pô adapté li déco.

DOMI : Ça i fât bin dire qui çï n'esteût ni tèripe, tèripe...

THOMAS : (vois l'autre objet) Loukez Bernard, come c'est drôle.

BERNARD : Mondju quéle oreûr ! Dihez, c'est st'on pô fwèrt çoulà, nèni ?

YANN : Vos n'inmez nin ?

BERNARD : (froid) Nèni !

THOMAS : Bon, dji m'va r'monter m'moussî mi.

BERNARD : Mi avou, rin qui d'vèye tot çoulà, dji r'mouss'reu dèdjà bin è lét djusse qu'à l'nute !

THOMAS : Corèdje bin pére, c'est l'afère di quéquès djous...

BERNARD : C'est st'à sohêtî va.

Ils remontent à l'étage.

**SCENE 4 : YANN, DOMINIQUE, BERNARD, THOMAS, JOSIANE**

DOMI : Eh ben, si n'èst nin on comique li Moncheu Evrard...

YANN : Åye, i m'sonle fwèrt coincé. Dji n'vôreu nin èsse si feume.

Josiane descend à ce moment-là, déjà habillée.

JOSIANE : Li feume d'à qui ?

YANN : « Oh excuus mevrouw Evrard ». Dèdja lèvèye ? Dji n'vos aveu nin ètindou dihinde...

JOSIANE : Adon, di qui n'vôrez v' nin èsse li feume ?

YANN : Ben, ben... Nos djâzans di vosse t'ome. I n'a nin on caractère fwèrt âhèye mi sonle ti ?

JOSIANE : Oh, i n'èst nin mètchant vos savez, mutwè on pô mâlahèye par moumint. (en riant) Qui volez v', c'èst st' in ardènès èdon !

YANN : « Ja, ja, ja, van natuure », dji vous dîre, naturél 'mint... Chal è l' walonerèye, vos èstèz pu mak'tés qui nos ôtes.

JOSIANE : Dihans qui nos avans nosse caractère. Mins dihez, c'èst vos qu'avîz mètou cisse muzike là qui nos a dispièrté ?

DOMI : Awè Madame. Vos n'inmîz nin nin pu ?

JOSIANE : Â contrâve, dj'a trové çoulà si plaîhant ! Po on còp, i n'aveut on pô d'vèye chal â matin. C'èsteût si antrinnant.

YANN : Eh ben, dji n'è r'vin nin mi.

JOSIANE : Di qwè ?

YANN : Qui vos inmez bin çisse muzike là. Qwand dji veu l'sinne qui vosse t'ome nos à fèt torate.

DOMI : (à Yann) On n'direût nin qui c'èst l'feume d'à l'ôte, là...

YANN : Ah çoulà nèni.

JOSIANE : (voyant l'objet qu'ils ont remplacé) Oh, come c'èst bê !

DOMI : Qwè ? Coulà ?

JOSIANE : Oh wâye, ça fèt tuzer â l'mér, à zè vacances.

DOMI : Eh ben...

JOSIANE : Dihez, vos n'volez nin r'mète on pô çisse muzike là qu'on z'a oyou torate ?

YANN : « Met plaisir mevrouw Evrard » !

Il remet la musique, et tous les trois se mettent à danser ensemble dans la pièce. Bernard et Thomas redescendent en trombe, toujours en pyjama.

BERNARD : Mondju, ça rataque !

THOMAS : Si n'est nin vrèye ! Mins, bê pére, loukîz qui danse avou zèls ?

BERNARD : Mondju, Josiane ! Josiane ! (il va vers elle pour la prendre à part)

JOSIANE : Ah Bernard, vinez. Vinez danser avou nos ôtes !

BERNARD : Mins Josiane, vos div'nez sote ou qwè ? Mondju, i v' ont drogué sûr'mint ?  
Pôve Josiane...

JOSIANE : Volà on dîmègne qu'atake bin, è l'djôye èt è l'bone oumeûr !

BERNARD : Josiane, mins arêstez ! (à Thomas) Thomas, Thomas, côpez on pô çisse arêdje là !

Thomas arrête la musique.

THOMAS : Volà, mondju quel arêdje chal.

BERNARD : Josiane, vos avez pièrdou l'tchèsse ou qwè ? (aux flamands) Et vos là ? Qu'a-d-je dju dit don torate ? Dji n'vous nin di l'arêdje insi è m'mohone.

YANN : Mins moncheu Evrard, c'est vosse feume qui nos a dimandé di...

BERNARD : Ni mêlez nin m'feume à çoulà, dji v'zè prèye ! (à Josiane) Ça va, m'trêzôr, i n'vos ont nin fé mâ dè mons ?

JOSIANE : Mins nèni, qu'alez-v tûzer là, don ? Çoulà fèt dè bin di bodjî on pô.

YANN : Vos vèyez Moncheu Evrard, minme vosse feume tûze come nos ôtes.

BERNARD : Oh vos, ça va ! Ni mêlez nin m'feume à çoulà ! Èle n'a rin à vèye avou vos bièsse di manîres !

THOMAS : Bon, mi dji r'monte. Tins Josiane, tot compte fèt, qui magne-t-on â diner ?

JOSIANE : Poqwè dont Thomas ? Vos volez ine afère di spéciale ?

THOMAS : Oh nèni, mins si vos fez màye dès cromptîres, wårdez-m l'ève, c'est po m'lâver lès tch'vès.

JOSIANE : Avou l'ève dès cromptîres ?

BERNARD : (*riant*) Dihez Thomas, nos avans l'tchôte ève savez !

THOMAS : Awè mins avou vosse fèye, nos lâvans todi nos tch'vès avou l'ève dès cromptîres, ou avou çisse dès pâtes. C'est pus écolojique vèyez v' ?

BERNARD : C'est vrèye, dji rouvèye qui nos avans à fé à deûs écolos, chal.

JOSIANE : Thomas, c'est bin d'esse écolo, mins i n'fât nin exagérer tot l'minme.

THOMAS : Vos savez Josiane, si tot l'monde f'reût insi, li planète ni s'pwèrtreut nin pu mà. C'est dès bièsses di djèsses qui nos fans tos lès djous. Come po s'lâver lès dints par ègzimpe. Nos deûs avou Pascaline, nos lès lâvans divin l'ève de cabinet.

JOSIANE : Divin l'ève de cabinet ? Si n'est nin possipe !

DOMI : Et qwand i vous « choser » s'craupaûte, i n'mète nin d'préservatif nin pu.

THOMAS : Kimint çoulà ?

DOMI : Awè, po lutter disconte li suremballage ! Hahaha !

THOMAS : Come c'est malin louke çoulà ! Nèni mins c'est tot spagne vèyez v'. Come di prinde eune douche èl plèce d'on bagne, di mète dès boujîyes ol plèce dès ampoules, di r'mète on pull-over ol plèce di monter l'tchâfèdje, di fé l'tri d'vin s'batch às crasses, èt tot plin d'afère insi...

BERNARD : (*riant*) Mondju, qui lès djônes d'asteûr sont bièsses...

THOMAS : (*qui s'énerve*) Nèni Bernard, lès djônes d'asteûr ni sont nin bièsses ! I loukèt à l'planète, volà tot. I fèt atincion, po sâyi di l'sâvé, èt di l'èyî on pô pu bèle à leus èfants. Si qwand vos z'estîz djône, vos ârîz fèt insi, on n'nè sèreu nin là. Tot à fèt ni sèreut nin à 'n alé â diâle. Et mutwè bin qui si vos èt vosse génération avit loukî on pô pus à leû sogne hin, èt bin mutwè bin qui vos n'ârîz nin cès deûs bièsses di flaminds chal è vosse mohone !

Bernard reste sans voix, penaud. Les 2 flamands se regardent. Après un temps mort.

DOMI : (*à part, à Yann*) C'est nos ôtes çoulà, lès deûs bièsses di flaminds ?

YANN : Ben, dji n'è sé rin mi. Lès deus flaminds, c'èst nos ôtes.

DOMI : Åye, lès deus flaminds, c'èst nos ôtes. Mins il a dit « cès deûs bièsses di flaminds là » ...

YANN : Bièsse dji n'sé nin. Mins lès flaminds c'èst nos ôtes ?

DOMI : Awè, lès flaminds c'èst nos ôtes.

YANN : Mutwè bin, mins il a dit « cès deûs bièsses di flaminds chal » ? Portant, lès flaminds, c'èst nos ôtes ?

DOMI : Awè.

YANN : Mins lès deûs bièsses, c'èst qui adon, lès deûs bièsses ?

DOMI : Mins c'èst sûr'mint nos ôtes avou va ?

YANN : Dji n'è sé rin. Il a bin dit « bièsses di flaminds » ? (ça peut durer longtemps !)

DOMI : Bon, lèyans l'bouffe aateur !

YANN : (regardant sa montre) Awè, pasqui lès djins n'vont nin dwèrmi chal nin pu hin...

(montrant le public) Louke Madame là, èle èst en trin di r'loukî s'monte !

DOMI : Hin Madame, qu'il a dit « bièsses di flaminds » ???!

BERNARD : (qui les coupe) Dihez là, l'« Muppet Show », c'èst quasi fini avou tos vos sot contes ?

YANN : Nos èstans mutwè deûs bièsses di flaminds, mins à câse di rèstchâfemint climatique, nos èstans deûs sinistrés qu'on div'lou qwiter leû mohone. Adon l'ome là, i n'a nin twért du fé atincion insi.

THOMAS : Aha, vos vèyez bin...

DOMI : Awè, èt à câse di tot çoulà, i va èsse papa.

THOMAS : Kimint, à câse di tot çoulà ?

DOMI : (blagueur) Bin åye, qwand il a chôzé s'feume, i n'a nin mètou d'capote, po luter disconte li suremballage ! Èt bin volà, paf ! (faisant le geste du gros ventre) Hahaha !

BERNARD : Oh !

JOSIANE : (*riant*) Dominique, vos exagérez là...

THOMAS : (*vexé*) Come c'est malin louke çoulà... Bon, dji r'monte vèye li future mame. Mins tot compte fèt, Josiane, dji m'lave lès tch'vès, awè ou nèni ? Cromptîres ou nin cromptîres ?

JOSIANE : (*en riant*) Lâvez-lès, Thomas !

THOMAS : OK ! (*il monte à l'étage*).

BERNARD : Et mi dji m'va mi r'mète on pô è lét. C'est dîmègne tot l'minme. (*il monte aussi. On l'entend parler à Berthe en haut de l'escalier*) Mondju, fez tot doux Berthe, fez tot doux. I n'fât nin toumé d'vins lès ègrés hin.

#### SCENE 5 : YANN, DOMINIQUE, JOSIANE, PASCALINE, BERTHE

Berthe descend avec son qadot, très difficilement et très doucement, en poussant des petits cris. Josiane va l'aider et reste près d'elle.

YANN : Oh mondju, li pôve vîle feume.

DOMI : C'est tèripe hin, di divni vî...

JOSIANE : Douç'mint mame, vos î èstèz câzi.

BERTHE : Mondju, quéle fin d'vèye. Dji n'so vormint pu bone à rin.

JOSIANE : I n'fât nin dire çoulà mame, loukîz, on z'èst là, vos n'èstèz nin tote seûle.

BERTHE : Åye, ureûsemint qu'vos m'lodjez chal. (*voyant les flamands*) Bondjou mès djins.

YANN : Bondjou Madame.

DOMI : Bondjou Madame.

BERTHE : Vos polez m'loumer Berthe, savez.

YANN : Bondjou Berthe savez.

DOMI : Bondjou Berthe savez.

BERTHE : On z'a minme li stéréo avou zèls.

JOSIANE : Adon mame, vos avez ètindou l'muzike di nos deûs camarâdes là ? Coulà mète di bone oumeûr, èdon ?



BERTHE : Oh nèni, dji so on pô soûrdôde hin mi. Èt d’pus, i gn’a dèdja longtimp qui dji n’so pus di bone oumeûr...

DOMI : Kimint çoulà ? Mins l’vèye èst bèle hin Berthe !

BERTHE : Vos savez djône ome, qwand come mi, on rawåde li mwért, èt qu’on n’èst pus capåbe di n’rin fé... Li vèye n’èst pu si bèle qui çoulà.

JOSIANE : Mame...

YANN : « Godverdomme » C’èst tèripe come fin d’vèye !

BERTHE : Qwand dji m’èdwème, dji veû co traze fèyes on long tunnel, avou ine blanke lounîre qui m’èsblâwiche. Et à l’bètchète di c’long tunnel, dji veû ine ome qui m’houke èt qui m’dit bondjou... Dji pinse qui s’lome Pîr, Saint Pîr.

JOSIANE : (*qui prend Berthe à part*) Dihez mame, n’è fez nin d’trope tot l’minme !

BERTHE : Oho ? I fâreut saveûr !

YANN : Èco bin qui vosse famille a polou v’lodjî chal insi ?

BERTHE : Ah çoulà, c’èst st’ine grande t’chance savez.

DOMI : I gn’a c’po lès deûs biesses di flaminds qu’c’èst ammerdant parèt. C’èst st’ine t’chambe di mons chal èl ’mohone...

JOSIANE : (*faussement*) Ah çoulà, c’èst bièsse hin.

*Pascaline descend à son tour, tenant son faux-ventre.*

JOSIANE : Ah, volà l’futûre mame d’à mi pitit fi à div’ni.

BERTHE : Et d’à mi arrière pitit fi à div’ni ! Enfin, si on vike co...

AUTRES : Bondjou Pascaline.

PASCALINE : Bondjou tot l’monde. Çou qu’dj’a mâ dwèrmi. Il a bodjî tote nute.

JOSIANE : Corèdje mi fèye, divins on meûs, tot çoulà n’sèrèt pu qu’on mâva sondje.

PASCALINE : Mutwè bin mame. Mins c’èst tèripe, dji n’sé pu rin fé tote seûle. Ureûsemint qu’on z’a polou prinde gîte chal avou Thomas, sins qwè...

DOMI : Awè. Dji m’rèpète mins i gn’a qui po lès deûs biesses di flaminds qu’c’èst ammerdant. Mins bon çoulà, tot l’monde s’ennè foute.

PASCALINE : Mins nèni Domi, on n's'ennè foute nin. Mins i fât bin dîre qui vos èt Yann toumez chal â pu mâva moumint.

JOSIANE : C'est vrèye, si n'èst nole tchance. Èt dire qui d'âbitude, nos avans deûs tchambes di libe. C'est vramint bièsse tot l'minme.

YANN : Qwand dji veû cisse pôve vîle feume là, dji m'di qu'èle sèreut brâmint mî divint ine mohone di r'pwè, nèni ?

JOSIANE : Mame divins on hôme ? Vos n'î tûzez nin ?

YANN : Et poqwè nin ? C'est là qu'vont lès vilès djins qui n'savèt pu dimorer tot seû.

BERTHE : (*qui redresse un peu la tête*) Minez-m' divins ine abatwér tant q'vos y èstèz. On n'djâz'rè pu do l' vîle sote come çoulà...

JOSIANE : Mame...

PASCALINE : Mamy...

YANN : Mins anfin Berthe, lès djins y sont fwért bin, èt li personél èst fwért amistâve, èt compètant.

DOMI : Awè, è deûs mots !

BERTHE : Kimint çoulà « è deûs mots » ?

DOMI : Awè, cons – pètants ! (*il se marre*)

*Berthe ne bronche pas. Les autres esquissent un léger sourire.*

YANN : Escusez mi ome, il a s't'ine humour on pô, kimint dîreu-dje, ine humour on pô spécial !

DOMI : Mins i fât rîre è l'vèye. Èle èst dèdjà si coûte.

YANN : Di qwè ?

DOMI : Bin l'vèye va ! Nin m'grosse awèye ! (*il se marre de nouveau tout seul, les autres ne rient pas*)

YANN : Ça rataque ! Qui volez v', i keû voltî al' grosse awèye...

JOSIANE : Aye, i m'sonle...

PASCALINE : Mi, i m'fèt rire ! Sacré Domi va !

BERTHE : (*à elle-même*) Mi dji n'a rin compris. Poqwè s'vous-ti mète â tricot don ?

Tous éclatent de rire, sauf Berthe.

BERTHE : Dji n'comprend pu rin mi chal.

DOMI : Hahaha, sacrée Berthe, vos alez m'fé concurrence po fini.

YANN : Bon, dji m'va monter prinde on bagn mi. Vinez-v' avou mi, m'robète ?

DOMI : Oh wâye ! On bon bagn rin qu'tot lès deûs !

JOSIANE : (gênée) Hum hum !

PASCALINE : Åye c'est djinnant hin po no ôtes...

BERTHE : (toujours très lentement) Mins poqwè, i fât bin qui s'lâvèsse cès deûs gaillards là. I n'vont nin d'moré an pyjama tote djoû.

Ils montent les escaliers avec leurs affaires de toilettes (ou valises).

DOMI : Nos 'n avans bin po ine eûre...

YANN : (qui lui donne une fessée) Awè, ou deûs... Alez, montez mi p'tite robète !

#### **SCENE 5 : JOSIANE, PASCALINE, BERTHE**

Berthe regarde vers l'escalier et, ne les voyant plus, redevient énergique et très nerveuse.

BERTHE : Pfff, quéle comèdèye ! Dji n'è pou pu di djouwer l'morante.

PASCALINE : Èt mi, dji n'è pou pu di djouwer l'feume qui ratind famille. (elle enlève son faux ventre) Èt cisse t'afère là qui m'grète po tos costés.

JOSIANE : Pascaline, rimètez bin vite çoulà. Si Yann ou Dominique rid'hindèt mâye !

PASCALINE : On pout sofler on pô, i prindèt on bagn, èt come dji veû, ça risquèye di durer on moumint ! (en riant)

BERTHE : (qui va vers la porte) Bon, mi, dji m'va bin vite lâcher mès poyes èt fôré m'tchète.

JOSIANE : Kimint çoulà mame ? Min vos n'polez nin moussî foû.

BERTHE : Poqwè don ? I fât bin qu'mès bièsses moussèhe foû, zèls !

JOSIANE : Mins mame, vos n'polez nin n' alez. Ni prinde li vvwèture. Si lès flaminds vèyèt çoulà ? Vos èstèz sofrante savez !

BERTHE : Ben c'est l'bouquet tin çoulà ! Èt qui èst-ce qui va lâcher mès poyes don ? Et fôré m'tchète ?

JOSIANE : Mins anfin mame, ni polèt èles nin dimorer rèssèrèyes on djoû ?

BERTHE : (*fâchée*) Nèni ! Eles deùv'lèt prinde l'êr. On n'lèt nin dès poyes rèssèrèyes insi tote djoû. (*triste*) Et m'tchète, mi pôve pitite tchète, èle deût magni sès deûs eûrêyes tos lès djoûs hin.

PASCALINE : Mame, vos n'savez nin filé disqu'à là ? Come çoulà mamy n'pout mâ di s'fé vèye di Yann et Dominique.

JOSIANE : (*un peu furieuse*) C'est bon, dji va ! Quéle afère, tot çoulà po treûs houlées poyes èt ine bièsse di tchète.

BERTHE : (*fâchée*) Si n'èst nin treûs houlées poyes ! Èles sont come dès bâcèles por mi. (*triste*) Et m'tchète, mi p'tite Mirza, c'est li p'tite mamêye d'à Berthe hin.

JOSIANE : (*prenant ses clés de voiture et un sac à main*) Alez, disqu'à torate insi. Si Bernard mi cwîre, dihez lî qui dji so en mission.

BERTHE : Dihez m'fèye, tant qu'vos y èstèz, ramouyîz on po mès géraniums, çoulà nel z'y frèt nin dè mâ.

JOSIANE : (*exaspérée*) D'acwèrd... Et après si sèrèt tot, où i fâret raye dès cromptîres ou r'nèti dès foyes di djote ?

BERTHE : (*fâchée*) Dihez si ça n'vi va nin, dji va mi minme ! Après tot, qui èst-ce qui m'oblidje à djouwer l'comèdèye, hin ? Èt à d'morer rèssèrèye chal ?

JOSIANE : (*sans arguments*) C'est bon, dj'î va.

Et Josiane sort.

## **SCENE 6 : PASCALINE, BERTHE, YANN**

BERTHE : Dihez Pascaline, pinsez v' qui lès flaminds vont co dimorer chal longtimp ?

PASCALINE : Dji n'è sé rin mamy, poqwè ?

BERTHE : Pace qui, dj' ènn' a dèdja assez di djouwer l'malåde. Dji n'a nin l'âbitude d'èsse longtimp foû di m'mohone. Èt à mi adje, on z'a sès p'tites âbitudes, vèyez v'.

PASCALINE : Mamy... C'est l'afère di deûs ou treûs djoûs, li tims di discorèdjî lès flaminds. Et çoulà fèt plêzir à papa. I nos fât tini nosse rang disqu'à l'fin !

BERTHE : Pfff, à mi adje, djouwer parèye comèdèye... Fé lès cwâze qui dji va mori ! Adon qui dji n'ma mâye sintou ossi djône ! Mi dji so so feu, dj'a idèye di cori, di danser...

Elle prend Pascaline et l'entraîne dans une valse improvisée.

PASCALINE : (se met à chanter) « Voulez-vous danser, grand-mère ? Voulez-vous valser, grand-père ? »

BERTHE : « Tout comme au bon vieux temps quand vous aviez vingt ans. »

A ce moment, on aperçoit Yann, en peignoir, au-dessus de l'escalier. Il assiste à la scène. On verra sa tête se décomposer au fur et à mesure de la scène.

PASCALINE : Vos avez rêzon, çoulà fèt dès bin di bodjî on pô, sins aveûr si cossin là so l'vinte.

BERTHE : Oh wâye ! Dji n'est pou pu di djouwer l'comèdèye insi. Et di fé creûre qui dji va mori. Dji n'm'a mâye sintou si bin mi !

PASCALINE : Et mi don ! A fé creûre qui dji va acoûki divins on meûs ! Quéle idèye nos avans avou là...

BERTHE : I z'y creuyèt todis, lès deûs bièsses di flaminds...

PASCALINE : Ah çoulà, c'est qu'nos èstans dès bones actrices, hin mamy ! Hahaha !

BERTHE : Et l'ôte là torate, li Yann là : (imitant l'accent flamand) « « Godverdomme » C'est st'ine t'chambe di mons chal èl 'mohone...

PASCALINE : Hahaha, s'i savît mâye...

BERTHE : Vos l'avez dit m'fèye. Et adon, pinsez v' qui vont co dimorer chal longtimp ?

PASCALINE : Oh nèni, i vont 'n aveûr leû cint kilos po fini. Dwèrmi so l'sofa, si n'est nin çou qui n'a d'pu confôrtâbe.

BERTHE : I vont aveûr mâ d'leû cou.

PASCALINE : Vos savez mamy, cès deûs là, i n'ont nin mèzâhe di dwèrmi so on sofa (se tenant les fesses) po z'aveur mâ d'leu cou ! (elles rigolent)

Yann sera au-dessus de l'escalier, se cachant de temps en temps.

BERTHE : Oh Pascaline ! Tèhîve-v' on pô ! I f'zèt çou qui v'lèt avou leu cou hin. Todi èsti qui dji n'leû dène nin treûs djoûs po qu'i vanèhe èvôye !

PASCALINE : I fâret l'timps qui fâret. Mins i nos fât tini, èdon mamy !

BERTHE : Sûr qu'âye !

PASCALINE : Bon vinez mamy, nos alans roter on pô è jardin. Houmer l'bon air d'â matin.

BERTHE : Awè, mins ni roter nin trop reu, si lès flaminds sont mâye à l'fignèsse di l'sale di bagne... Rimètez vosse fâ vinte, hin m'fèye.

PASCALINE : (*remet son faux-ventre*) Volà. Et vos, mamy, ni roûvîz nin vosse tchèrète là !

BERTHE : (*avec son gadot*) Evôye insi.

Elles sortent.

## SCENE 7 : YANN, DOMINIQUE

Yann descend en courant.

YANN : Si n'est nin vrèye ? Mins si n'est nin vrèye ? Dihez-m' qui dj'a sondji !  
« Godverdomme ! Godverdomme ! » Dominique ! Dominique !

Il remonte et crie après Dominique. Ils redescendent tous les deux en peignoir.

DOMI : Qui s'passe-ti ? Vos èstèz tot blanc.

YANN : Si vos savîz mâye çou qui dji vin d'ètinde... Dji 'nè r'vin nin, mins dji 'nè r'vin nin ! « Godverdomme ! Godverdomme ! »

DOMI : Dihez m' qwè, come çoulà dji l' sârèt.

YANN : Rawârdez, dji vou èsse sûr qu'i gn'a nouk qui nos pout hoûter.

Il remonte au-dessus des escaliers...

DOMI : Qui lî prind ti don ? C'est mutwè l'êr ardènès qui lî fèt çoulà ?

Et en redescend aussitôt.

YANN : C'est bon, i gn'a nolu. Eh ben, m'robète, nos èstans an trin di nos fé rôler è l'farène ! Et come i fât èco !

DOMI : Rôler è l'farène ? Mins par qui ?

YANN : Par Bernard, Josiane, leû fèye, li vîle ! Bref, po fé â pu coûr, par tote li famille Evrard ! Tote !

DOMI : Kimint çoulà, tote li famille ? Dji n'î comprind rin !

YANN : Dji vin djusse d'ètinde ine divise inte Pascaline èt Berthe. Èle n'a nin l'bot'roûle pus hoûzêye qui mi !

DOMI : Qui çoulà ? Berthe ?

YANN : Mins nèni hin, nin Berthe ! Pascaline ! Mins qu't'ès bièsse avou hin qwand ti vous !

DOMI : Kimint ? Pascaline ni ratind nin famille ?

YANN : Nèni ! Nin pus qui Berthe èst s'ta l'årtike di l'mwért. Elles djouwèt l'comèdèye !

DOMI : Mins poqwè don, çoulà ?

YANN : Mins po qu'nos n'vikans nin chal. Po rimpli lès tchambes qu'estît lîbe. Èt come çoulà, i n'aveut pu plèce, èt lès deûs bièsses di flaminds hin volà, hop èvôye, èt on 'nè djâze pu !

DOMI : Mins kimint savez-v çoulà don, vos ?

YANN : Dji v'là di, dji vin d'ètinde ine divise inte Pascaline èt Berthe. Dj'èsteû dizeû l'ègrés, èt èles ni m'ont nin vèyou. Pascaline, èle a s'ton fâs vinte, c'est s'ton cossin qu'èle mète dizo sès mouss'mints.

DOMI : Si n'est nin vrèye ?!

YANN : Sia. Et Berthe, èle èst spitante, èle èst pline di feu, èle rote bin sin gadot. Po v'dîre li vrèye, èle dansève avou Pascaline volà. Dji lès a vèyou. Èt dji wadje qui Bernard, Josiane èt Thomas sont turtos è l'côp.

DOMI : Mondju, dji n'è r'vin nin. Zèls qu'ont l'êr d'esse di bone famille, si amistaves, dès brâves djins qwè...

YANN : Ça d'meure dès walons valèt. Dès mâssîs crèvés walons. C'est fâs on walon. I fât sè dismèsfiyî, savez. I n'sont nin fiyâtes, c'est tot.

DOMI : Et tot çoulà po qu'on vane èvôye.

YANN : Bin djustumint, nos alans d'morer ! Nos alans d'morer èt d'pus, nos alans leû rinde li manôye di leu pèce. Ah, nos èstans deûs bièsses di flaminds ? Ah, nos avans mâ à nosse cou ? I vont vèye di kél bwès on s'tchâfe ! Vinez, mi p'tite robète, nos alans monter nosse vindjince. Et èle va èsse tèripe ! Tèripe !

Et ils s'assèrent dans le divan.

YANN : Ben volà, po z'ataker, nos alans...

FIN DU 2EME ACTE



# ACTE III

## SCENE 1 : YANN, DOMINIQUE, MONCHEU MECOYON

On est l'après-midi, Yann et Domi sont à table, avec un verre d'eau chacun.

DOMI : Pinsez-v' qui nos f'zans bin di fé insi ?

YANN : « Natuurlijk hin schat ! » I z'ont volou s'moqué d'nos ôtes, i nos fât rèyadji, c'est tot. I n'è va di l'oneûr di l'Flandre !

DOMI : Mutwè bin, mins tot f'zans insi, nos alans fé potchî dju tote li famille.

YANN : Eh bin tant pis. Al tchêdje come al vûde, c'est st'ine famille di fâ djubèts cès Evrard là, c'est tot.

On sonne à la porte.

YANN : Ah, c'est sûr' mint lu. Bon, vos êtez prêt po z'ataker li phase eune di nosse plan ?

DOMI : Fin prêt !

YANN : Evôye insi !

Il va ouvrir, c'est Moncheu Mècoyon, avec sa petite mallette.

YANN : Ah, bondjou moncheu Mècoyon. Vos avez fêt â pus abèye come dji veû ! Merci savez, ca çou qui s'passe chal dispôye îr, c'est tèripe !

DOMI : (qui pleure dans un coin) Bouhouhou...

MECOYON : C'est st'à sohêtî por vos. Dji n'ouveûre nin l'dîmègne savez mi. Po v'dîre li vrèye, dji deûreû èsse â golf po l'moumint. Mins qwand dji v'z'a oyou â tèlefone, dji m'a dit : Séraphin, l'ovrêdje ni rawåde nin.

DOMI : Merci savez, Moncheu Mècoyon.

YANN : Awè merci d'èsse vini ossi vite.

MECOYON : Adon, qui s'passe-ti ? Êtez-v' bin amon lès Evrard, dispôye îr â matin ? Et wice sont-i turtos, don ?

DOMI : I buvèt l'café so l'terrasse là podrî. Mins vos savez, nos ôtes, li dorêye â riz... Bah ! (*dégoûté*) Si n'est wère çoulà qui nos magnans so l'digue savez, Moncheu Mècoyon.

MECOYON : Dji m'ennè dote bin va.

YANN : Vos savez, i z'ont leu z'âbitudes volà. I n'nos riqwèrèt nin bècôp, savez...

DOMI : Anfin, a pârt Moncheu Evrard...

MECOYON : (*intéressé*) Kimint çoulà « à part Moncheu Evrard » ?

YANN : Bin awè Moncheu Mècoyon c'est po çoulà qui nos v' avans fé v'ni. Bernard a m'ânqué d'respect à mi ome, vèyez-v' ? Li vârin, « Godverdomme » !

MECOYON : Kimint çoulà, m'ânqué d'respect ?

DOMI : (*des sanglots dans la voix, en exagérant*) Awè Moncheu Mècoyon, qwand dj'a arrivè chal îr â matin, i m'riloukéve dèdjà d'on drôle d'êr, come s'il aveut faim là. Adon pwis, d'èl nute, il a v'ni toûrniquer âtou do sofa, po m'fé dès aduzèdjes. Et oûye â matin, qwand nos prindis nosse douche, il a amoussî èl sale di bagn po m'vèyi tot nou !

YANN : Awè, dji so tèmon. Il alève lî potchî d'sus. On lî vèyéve li same qui glètéve di s'boke, on pô come on arèdji tchin qui va ahèssî ine bièsse. Il nos a falou li sorti d'fwèsse, il èsteût tchôd come on torê qui va griper so ine vatche po lî fé si afère.

MECOYON : (*sûr de lui*) Coulà n' m'èwâre nin savez. Dji la vèyou d'on côp. I n'est nin onièsse si st'ome là. C'est st'on fâ djubèt, on magneû d'blanc, on parvinou. Dji m'va fé on rapôrt carabiné po l'gouvernumint. I gn'ârèt dès sanctions, savez.

YANN : « Dank u » Moncheu Mècoyon, « dank u ».

DOMI : Awè merci. Dji m'sin dèdjà mî tot savant çoulà.

MECOYON : Dji so là po çoulà savez...

**SCENE 2 : YANN, DOMINIQUE, MONCHEU MECOYON, BERNARD, JOSIANE**

Soudain, Bernard et Josiane reviennent du jardin.

JOSIANE : Oho, nos avans du l'visite direût-on ?

BERNARD : (qui monte directement dans les tours) Mins, mins, c'èst co n'fî vos ? Mins qui fez-v' co chal è m'mohone don vos ? Et on dîmègne co pårt !

MECOYON : (sûr de lui) Dji vin chal swite à ine plinte, Moncheu Evrard.

BERNARD : Ine plinte ? Kimint çoulà ine plinte ?

DOMI : (à part, à Yann) Dji sin qu'ça va pètè !

YANN : Mi avou, on va rire !

Ils vont s'asseoir dans le divan.

MECOYON : Awè Moncheu Evrard, ine plinte. Ine plinte disconte di vos. (s'avançant vers Bernard, sûr de lui) Adon, come çoulà, on toûne âtoû dès flaminds ?

BERNARD : Kimint ?

MECOYON : On z'a sâyi di s'rincé l'oûye so l'timp qui prindit leu douche ? On sâye di leû potchî d'su du l'nute ?

BERNARD : Mins qui racontez-v' là don ?

MECOYON : Awè, li p'tit Dominique chal èst 'co tot r'toûrner.

BERNARD : Li p'tit ? Mins ?

DOMI : (fâché) Awè, gros pourçê va !

JOSIANE : Mins Bernard, qui racontèt-i là don ?

BERNARD : Qu'èst sé-dje don, mi ? Dji n'comprend rin, rin du tout !

MECOYON : I n'a, Madame Evrard, qui vosse t'ome n'èst nin onièsse avou vos. Ca, i r'louke voltî lès ôtes omes, èt çoulà dji n'l'invente nin èdon. (à Bernard) I gn'ârèt dès pûnicions, savez.

BERNARD : (s'avance vers Mècoyon) C'èst mi qui t'va pûni si ti racontes co dès bièstrèyes insi, Moncheu l'blanc bètch ! Séraphin Mècoyon, bièsse qui t'ès va !

MECOYON : On bon conseil, n'alez nin trop long, Moncheu Evrard.

BERNARD : Mondju, come dj'a sogne... Dji tronle ! Bièsse va !

MECOYON : Atincion, nin co dès mènaces avou mi, èdon.

JOSIANE : Bernard, èst-ce vrèye çou qu'cès djins là racontèt ?

BERNARD : Mins sùr qui nèni ! Poqwè âreus-d-je situ r'loukî çï bièsse di flamind là tot nou don mi ? Mins n'a rin à vèye èdon, là d'su !

DOMI : (sùr de lui) Oh çoulà, ça d'meure à prover...

YANN : Dj'èsteu là Moncheu Evrard, dji so tèmon. Vos avez sayi d'abusé di mi ome, èt çoulà, nos n'polans nin l'supwèrté mi ome èt mi.

JOSIANE : Mon dju, dji n'èst r'vins nin. Bernard, mins mon dju, si n'èst nin possipe ! Totes cès ànnèyes di minte ! Nosse marièdje ! « Fidélité jusqu'à la fin de ses jours » ! (elle fond en larmes) Mon dju ! (elle monte à l'étaqe)

DOMI : (à part) Bins fèt, çoulà v'z'apindrèt !

MECOYON : (qui revient vers Bernard) Ah çoulà Moncheu Evrard, si n'èst nin joli, joli...

BERNARD : Mins sin nondihu, dji n'a rin fèt !

MECOYON : Sia, èt i gn'a dès tèmons. Sùr qu'i gn'ârèt dès pûnicions savez.

BERNARD : Il atake à m'emmerder çila avou ses pûnicions ! Alez, foû d'volà blanc bètch ! Hay abèye !

MECOYON : Ah nèni, ça n'va nin rataker come îr â matin. (sùr de lui) Oûye, dji n'bodj'rè nin !

BERNARD : Ah, vos n'bodj'rez nin ?

MECOYON : Sùr qui nèni !

BERNARD : Ah i n'bodj'rè nin, c'èst çou qu'nos alans vèye ! (il prend un des deux verres d'eau sur la table et lui lance l'eau au visage)

MECOYON : Mins, mins, qui fez v' là don ? (retire ses lunettes pour les essuyer avec son mouchoir, les dépose sur la table mais ne vois pas sans lunettes, et commence à se cogner aux chaises, table, etc...) Moncheu Evrard, dji m'va pwèrté plinte !

BERNARD : C'èst çoulà. Vos n'avez ca drovi on club, on club di pwèrtèu d'plinte. Avou lès deûs gugusses là, vos èstèz dèdjà treûs. I n'mânque pu qu'onk po fé ine belotte.

MECOYON : Po qui s'prind ti don çï st'ome là ? (aux flamands) Moncheu, vos èstèz tèmons, i gn'a avou chal eune agression physique, èdon ?

Les 2 flamands acquiescent de leur tête, et ensemble :

YANN : Awè !

DOMI : Awè !

BERNARD : (*ironique*) Ah mins nèni, vos v' trompez Mècoyon ! I gn'a nin avou eune agression physique...

MECOYON : Kimint çoulà ?

BERNARD : (*il prend le deuxième verre*) Nèni, loukî, i gn'a one deuzînme asteûr ! (*et lui balance le deuxième verre au visage ! Puis fait les 100 pas dans la pièce*)

MECOYON : (*toujours sans lunettes et tout perdu*) Adon çoulà ! Coulà, ça va v'coster tchîr !

YANN : Moncheu Mècoyon ? Mins calmez-v'.

MECOYON : Wice èstèz-v' ? Dji n'veu rin sin mès bèrikes !

DOMI : (*va l'assoir à table*) Dji so chal. Alez vinez. Assiez-v' asteur.

YANN : (*prend un essui et lui donne*) Tinez, po horbi vosse tchèsse.

MECOYON : Merci Moncheu Lambrecht.

BERNARD : Et asteûr, disparaissez ! Et qu'i n'âye nin ine plinte èdon, èle vol 'rèt è batch âs crasses ! Halcotî va !

Bernard monte retrouver Josiane.

MECOYON : Loukî on pô çoulà, mi bê vèston do dîmègne. Et m'bèle tchimîhe... Dji so tot frèche...

DOMI : Vos vèyez, c'èst st'on timbré, çiss t'ome là ! On vrèye timbré !

MECOYON : Bon, mès brâve djins, vos m'escuz'rez, dji m'va v'lèyi. Mins, dji prin note di tot çou qui s'a passé chal. Moncheu Evrard va èsse puni, ça va èsse carabiné come pûnicions ! Ca-ra-bi-né !

YANN : C'èst st'à sohêtî, on n'pou lèyi passé çoulà èdon, Moncheu Mècoyon.

MECOYON : Awè, ca pu târd.

DOMI : Â r'vèye èdon.

Moncheu Mècoyon s'en va.

**SCENE 3 : YANN, DOMINIQUE, PASCALINE**

YANN : Hahaha !

DOMI : Hahaha ! Et volà, nosse vindjince atake à bin m'plaire, vèyez-v'.

YANN : A mi ossu. (va à la fenêtre) Bon, bin vite li phase deûs di nosse plan asteûr. Ah, ça toume bin, volà l'fèye qui r'vint do d'jârdin. Prèt po z'ataker li phase deûs ?

DOMI : Fin prèt !

Pascaline vient du jardin.

PASCALINE : Tint, wice sont mès parints don ?

YANN : Là hôt, i z'âvît à djâzer.

PASCALINE : Oho.

DOMI : Pascaline, assiez-v on pô, nos vôrîz bin v'dîre ine saqwè d'grâve.

PASCALINE : (elle s'assied à table) Ine saqwè d'grâve ? Mins vos m'fusez sogne. Qui s'passe-t-i don ?

YANN : C'est mâlâhèye à dire, vèyez-v'... C'est s't'à propôs di vosse galant...

PASCALINE : Thomas ? Qu'a-t-i co fèt don ? I v'z'a engueulé pasqui vos n'avîz nin sèré l'loumîre ? Ou pasqui vos avez magni ine afère qui n'esteû ni bio ? Haha !

DOMI : (grave) Ni riez nin Pascaline, c'est pu grâve qui çoulà. Bêcôp pu grâve.

YANN : Awè, surtout è vosse t'état...

PASCALINE : È mi ètat ? Mins vos atakez à m'fé sogne là tos lès deûs. Qui s'passe-t-i avou Thomas, don ?

DOMI : Eh bin volà. Îr à l'nute, dji m'a rilèvé po beûre on vère di frisse èwe. Et come i f'zéve tchôd, dji m'a dit « Domi, va fé on p'tit toûr è jârdin, po houmer l'frisse êr ».

YANN : Et là, paf !

PASCALINE : Paf ?

DOMI : Awè paf ! I gn'aveut Thomas qu'esteût là, coûki dizo ine âbe.

PASCALINE : Èt mé nute ? Mins quéle eûre esteût-i ?

DOMI : Oh, il esteût vè treûs eûres â matin.

PASCALINE : C'est possipe, vos savez, mi qwand dji dwème, dji dwème. Mins c'est çoulà qu'vos loumez ine afère tèripe vos ! Mi ome qui dwème dizo ine âbe !  
Hahaha !

DOMI : Awè mins vèyez-v, i n'èsteût nin tot seû.

PASCALINE : Kimint çoulà, i n'èsteût nin tot seû ? Mins dji v'di qui d'j'èsteû è m'lét, mi. Dji dwèrméve come on pacha !

DOMI : Djustumint, si n'èsteût nin avou vos qu'il èsteut ! C'èsteût ine ôte, i m'sonle qu'èle èsteût rossète.

PASCALINE : (*qui se lève, furieuse*) Kimint ? Vos volez dîre qui mi ome si r'lîve dèl' nute, po r'trover ine rossète è d'jârdin ?

DOMI : Vos savez, dji dit rossète, èle èsteû mutwè blonde. I f'zéve neûr èt...

PASCALINE : Mins dji m'è n'èst foute qu'èle seuye blonde, brune ou bin rossète ! Mi ome mi trompe avou ine ôte ? Mins c'est tèripe çoulà, tèripe. (*abattue*) Et dè l' nute co pâr.

YANN : Vos savez Pascaline, on n'sâveût nin si on f'zéve bin du vè l'dire ou nèni. Surtout è vosse t'état...

PASCALINE : Kimint, è mi ètat ? (*se souvenant soudain*) Awè, è mi ètat ! (*se tient le ventre et pleure*) Mon dju, pôve pitit, nin co â monde qui s'père lî djowe dèdjâ les cintes creus.

DOMI : Dji so bin mâ por vos, savez...

YANN : Èt mi, don...

PASCALINE : Merci, vos èstèz bin binamés tos lès deûs. Ureuz'mint qui vos m'l'avez dit. (*qui se reprend*) Dji m'va aler lî dire deûs mots à çila !

YANN : Pinsez v' qui fât lî ènnè djâzer ?

PASCALINE : Mins bin sûr çoulà ! On s'a tofèr tot dit avou Thomas, dji n'comprend nin qu'i fèt insi mi.

DOMI : Li pwèrtéye mutwè... I gn'a brâmint dèès omes qui vont vèye ôte pâr qwand leu feume ratindèt famille...

PASCALINE : Oh, i va m'ètinde ! Merci co traze côps di m'aveûr mètou â corant Dominique. Merci avou Yann. Vos èstèz dèès braves djins.

YANN : « Met plêzir Pascaline ». Dihez, houkîz on pô Berthe. Nos vôrîz bin li vèye on moumint.

PASCALINE : Mamy ? Ça va, dji lî di ! Eco merci hin ! (à elle-même) Ah mi coco, vos alez m'êtinde asteur !

Elle sort vers le jardin.

**SCENE 4 : YANN, DOMINIQUE, BERTHE**

YANN : Hahaha !

DOMI : (imitant Pascaline) Oh i va m'êtinde ! Avou ine rossète ! Hahaha !

YANN : Come dj'a bon !

DOMI : Et mi don ! Ça va pètê di tot âvâ !

YANN : Bon asteûr, li phase treûs. Alez bin vite prinde li grimêdje è l'sale di bagne.

DOMI : Awè, dji cour. (il monte chercher le maquillage)

YANN : (va à la fenêtre) I m'sonle qui ça pète è jârdin. « Godverdomme ! » Volà qu'èle li tape ine main à l'gueûye ! Hahaha !

Dominique redescend en riant.

DOMI : Mondju, ça tchâfe è l'tchambe dès Evrard. I gn'a l'Bernard qu'èst st'en trin di s'fé engueuler ! I m'sonle qu'èle vint di spiyî ine saqwè !

YANN : Et jârdin c'èst l'minme afère. Thomas vint d'ramassé ine pètêye à l'gueûye ! Hahaha ! Come dj'a bon ! Adon, vos avez l'grimêdje ?

DOMI : Awè, vol'-là !

YANN : « Perfect ! » Bon, rilèvez vosse pull. Nos alans v'fét kêkè bês gros botons so l'vinte èt so l'dos.

DOMI : Awè. Ni sâyi nin di spâgnî l'grimêdje, i gn'a assez.

Et Yann commence à lui dessiner des gros points rouges sur le ventre et le dos.

YANN : Et on boton po papa, èt on boton po mama, èt on boton po l'vile Berthe !

DOMI : Dispètchîz' v, èle va aspitê.



YANN : (en faisant les gros points rouges) Doûcemint, dji fê çou qu'dji pou. Et co onk po papa, èt co ine ôte po mama... (il en fera une dizaine en tout, bien voyant pour le public). Et volà ! Asteur, coukîz v' è sofa, èt sâyi di djower li malåde.

DOMI : Awè.

YANN : Ni roûvîez nin, vos ètez sofrant, èdon.

DOMI : Awè. Dji m'rafèye !

Berthe arrive péniblement, toujours en jouant la mourante avec son qadot.

BERTHE : Vos m'avez houkî ? Qué novèles mès djins ?

YANN : « Ja ja Berthe ». Vinez.

BERTHE : Mondju, i gn'a lès deûs djônes qui s'angueûlèt è jârdin ! Dji m'dimande bin çou qui s'passe ?

DOMI : Oh, c'est d'leû z'adje èdon... Et qwè, èt l'santé, là ?

BERTHE : Oh, çoulà n'îrè mâye pu savez... I m'dimeure qwè ? Ine saminne, on meûs mutwè ? Ureûsemint qui dji pou compté so m'famile po viker mès djèrins djous chal.

YANN : Vos ètez bin corèdjeuse Berthe. Et djustumint, nos avans ine saqwè à v'dîre en rapôrt à çoulà.

DOMI : Awè, ine saqwè d'grâve minme.

BERTHE : Oho, ine saqwè d'grâve ? Mins dihez m', insi. Qui s'passe-t-i ?

DOMI : Si on v'dit çoulà, Berthe, c'est pasqui nos volans èsse tot à fèt onièsse avou vos.

BERTHE : Mins dji l'sé bin qui vos ètez dès brâves djins. Et dji n'tûze nin come mi bê-fi savez mi. Si n'èst nin pasqui vos ètez dès... Anfin dju vous dire, qui vos inmez mî lès... (à elle-même) Mondju, kimint va-d-je dju dîre çoulà dont mi ?

YANN : Vos volez djâzer di nosse homosexualité ?

BERTHE : (soulagée) C'est çoulà ! Dji voléve v' dire qui çoulà ni m'dèrindje gote du tout. Ine ome, ine feume, qu'èst ce qui çoulà pou fé don ? Tant qu'on s'inme hin ! Et d'pus, chaconk sès gosses, dis-ti l'pourçê qui r'magne sès strongs !

DOMI : (étonné) Volà ti nin qu'èle nos prind po dès pourçês, asteur ?!

YANN : C'est vrèye çoulà, doûcemint hin Berthe, doûcemint...

BERTHE : Dji n'a nin dit çoulà. Il èst vrèye qui vos ôtes, lès flaminds, vos n'comprindez nin lès subtilités èt lès expressions di nosse bèle langue walone. Dji d'héve qui çoulà n'est nin bin grâve hin, tant qu'on s'inme, c'est l'principâ !

DOMI : Eh bin, c'est râre d'ôr djâzé insi à vosse t'adje. Dj' ènnè kinohe chal qui deûrit prinde ègzimpe sor vos !

YANN : Oh wâye, vosse bê-fi n'est nin fwèrt drovi so l'sujet savez.

BERTHE : Lu, c'est s'tine ènocint ! I n'sé fé qui di s'plinte tote djoû. Mins dihez, qu'est ce t'eusse li saqwè d'grâve don vos volîz m'djâzer là ?

DOMI : (*hésitant*) Heu, oh rin d'important savez...

YANN : (*qui reprend plus sec*) Kimint rin d'important ? Sia va ! Mostrez on pô vosse dos à Berthe !

DOMI : Vos 'n èstèz sûr ?

YANN : Awè, nos d'vans èsse onièsse avou l'èye.

*Domi relève son pull et Berthe s'écrie en reculant avec son qadot :*

BERTHE : Mondju ! Mins qu'est-ce çoulà don ?

DOMI : Bin... C'est...

YANN : Coulà èdon, c'est s'tine mǎladèye contagieuse vèyez-v'. Dominique a ramassé si pufkène là o l'mohone, à case dè l'crouweûre qu'on z'a avou timp dèss inondâtions.

BERTHE : (*dégoûtée*) Mondju, come c'est lèd ! On dîreut lès minmes botons qui qwand Josiane nos a fèt l' varicelle.

YANN : C'est bin pu grâve qui l'varicelle, savez Berthe. C'est surtout fwèrt contagieux, savez.

BERTHE : Contagieux vos ? Mins po tot l'monde, adon ?

YANN : Nèni, c'est st'on pô come li Coronavirus, mins bin pé ! C'est surtout lès vilès djins qui plèt l'attraper, èt ènnè mori bin sûr ! Divins d'atroces sofrances...

BERTHE : (*qui recule encore*) Et 'nè mori ? Divins d'atroces sofrances ? Mins, mins, mins c'est tèripe çoulà ?! Dji n'vou nin mori, mi !

YANN : *(ironique, en regardant Domi)* Poqwè dihez-v' çoulà don ? Di tote manîre, vos èstèz condânèye...

DOMI : *(idem)* C'èst djusse, vos nos l'avez dit i gn'a d'ça cinq minutes. I v'dimeure ine saminne ou on meûs à viker, nin pus !

*Domini s'avance vers elle en discutant. Et elle dresse son gadot pour faire une barrière.*

BERTHE : Awè, mins rèscoulez hin adon ! Dji n'vous nin attraper cès lêds botons là mi ! Rèscoulez don !

DOMI : Mins çi n'èst rin, come vos èstèz condânèye...

YANN : « Ya » vos l'avez dit. Et c'èst po çoulà qui nos v'zè djâzans oûye. Po z'esse â pus onièsse avou vos, brâve madame.

BERTHE : *(qui va vers la porte jardin, en pleurnichant)* Oh mins dji n'sâreu hin, mi. Divins d'atroces sofrances co pârt... Oh mins i m'fât moussî fou d'on côp, d'on côp ! Abèye à l'ouh ! Mondju mondju...

*Elle sort. Les deux flamands exultent.*

YANN : Ha ha ha ! Dji 'nè pou pu mi !

DOMI : Mi nin pu, dji va pihê è m'pantalon po fini !

YANN : *(se tapant dans les mains)* Dji déclare li phase treûs terminèye.

DOMI : Nosse vindjince atake à bin m' plêre todi.

YANN : Vinez, nos alans aler fé on toûr è d'jârdin, po hoûter çou qui s'passe.

DOMI : Mon dju, dji so tot t'excité !

*Ils sortent côté jardin.*

## **SCENE 5 : JOSIANE, BERNARD, PASCALINE, THOMAS**

*Ils redescendent de l'étage, très nerveux.*

BERNARD : Mins anfin poyète, si dji v'di qui n' s'a rin passé avou cès flaminds là... I fât m'creûre èdon.

JOSIANE : Vi creûre ? Adon qui gn'a treûs tèmons qui confirmèt çoulà ?

BERNARD : Treûs tèmons ? A v' ôre djâzer, on pins 'reû vèye ine sinne di crime chal ?

JOSIANE : Ça l'pôreut bin divni va !

BERNARD : Qwè ?

JOSIANE : Ine sinne di crime ! Dispôye â matin, dj'a come dès invèyes di meurtre !

BERNARD : Anfin, Josiane, vos n'alez nin creûre cès treûs ènocints là qwand minme ?

JOSIANE : Bin sûr qui sia ! Poqwè racontrint-i dès mintes ?

BERNARD : Qu'èst sé-d 'je don mi ? Po m'fé arèdji mutwè ? I n'm'inmèt nin cès treûs gaillards là, nouk dès treûs !

JOSIANE : On s'dimande bin poqwè...

BERNARD : Poqwè dihez-v' çoulà don vos ?

JOSIANE : Pasqui, vos n'avez rin fèt po qui sèyèsse binamés avou vos. Yann èt Dominique, vos n'lès inmez nin pasqu'i sont flaminds, èt homosexuels. Nin vrèye ?

BERNARD : Bin, dihans pu vite qui...

JOSIANE : (elle le coupe) Sia c'èst vrèye, c'èst st'insi ! Et Moncheu Mècoyon, vos n'l'inmez nin pasqui ouveûre â gouvernumint, nin vrèye ?

BERNARD : Ah lu c'èst djusse pace qui...

JOSIANE : (le coupe toujours, furieuse) Vos m'énervez ! Vos èstèz todi là avou vos vî préjugés èt vos vilès idèyes d'ardenès ! Moncheu n'inme nin lès flaminds, moncheu n'inme nin les homos, moncheu n'inme nin li gouvernumint, moncheu s' ènnè foute di « réchauff' mint climatique »... Vos n'èstèz qu'on vî rétrograde, volà tot. Mins qwand c'èst po r'loukî li p'tit Dominique tot nou, là on èst là hin ! Vos m'disgostez tint, alez v' â diâle ! (elle le gifle et sort côté jardin).

BERNARD : (s'assied à table, se tenant la joue) Mins dji n'èst r'vint nin chal, dji n'a rin fèt... C'èst s't'ine mohone di sots chal !

**SCENE 6 : JOSIANE, BERNARD, PASCALINE, THOMAS**

Thomas revient du jardin, en se tenant la joue.

THOMAS : Mon dju, c'èst tèripe, tèripe...

BERNARD : Aha, vos ossu ?

THOMAS : Kimint mi ossu ?

BERNARD : Awè, Josiane vint di m'fé ine sinne valèt, ine engueulade tèripe.

THOMAS : Alez vos, mins poqwè ?

BERNARD : Elle m'a riproché totes sôres d'afêres, mins l'pé d'tot, c'est qu'èle pinse qui dji r'louke Dominique.

THOMAS : Kimint qui vos r'loukez Dominique ?

BERNARD : Awè qui dji l'rilouke, qui dji l'veu voltî, qwè !

THOMAS : (éclate de rire) Vos ? R'loukî lès omes ? Hahaha !

BERNARD : Vos riez vos, mins Josiane ni rève nin savez lèye. (se tenant la joue) Ele m'a minme fé pèté l'tièsse.

THOMAS : Mon dju. Eh ben mi, c'est l'minme afêre avou Pascaline.

BERNARD : Oho ? Kimint çoulà ?

THOMAS : Awè, lès flaminds li ont raconté qui m'avit vèyou fricoter d'èle nute avou ine feume, ine rossète co pâr...

BERNARD : Ine rossète ? Mondju ! Mins poqwè avez-v' fèt çoulà don ?

THOMAS : Mins dji n'a rin fèt ! C'est cès deûs bièsses di flaminds là qu'ont tot inventé. Mins poqwè, çoulà dji n'est sé rin...

Pascaline et Josiane reviennent du jardin, en colère.

PASCALINE : Ah mame, volà lès deûs tchôds cous.

JOSIANE : Awè, èt qwè ? On n'sé pu qwè fé asteur qui nos èstans â corant ?

PASCALINE : Papa, vos m'disgostez ! (puis à Thomas) Et vos là, vos ! Ni m'djâzez m'aye pu !

THOMAS : Mins Pascaline, i gn'a m'aye avou nole rossète è m'vèye.

PASCALINE : Aha ! Portant, lès flaminds l'ont vèyou, zèle ! Et l'fé v'ni chal. Et dèl' nute co pâr ! Dji n'est r'vin nin ! Ine rossète co pâr !

THOMAS : Mins i gn'a nin d'rossète ! Dji n'a rin fèt, i fât m'creûre asteûr.

PASCALINE : Vi creûre ? Mins dji n'sâreû pu v'creûre. Tinez, volà çou qu'vos méritez ! (et elle le gifle à son tour)

THOMAS : Eco ?

BERNARD : (*va vers Pascaline*) Mondju m'fèye, ça n'va nin di v'minez insi ! Pôve Thomas.

JOSIANE : Vos, dimanez keu. (*menaçante*) Vos n'est volez ine deuzînme avou, mutwè ?!

BERNARD : Nèni, ça îrè insi.

THOMAS : Pascaline, dji v' djure qui dji n'a mâye vèyou d'rossète dè l'nute chal. I fât m'creûre asteûr.

**SCENE 7 : JOSIANE, BERNARD, PASCALINE, THOMAS, BERTHE**

*Berthe revient du jardin, trainant son gadot d'une main, mais avec une visière transparente sur le visage, des gants et des bottes en caoutchouc. Elle a un petit pulvérisateur, une lavette, et n'arrêtera pas de désinfecter meubles, portes, etc...*

JOSIANE : Mame ? Mins qui v'prind ti don ?

PASCALINE : Mamy ? Mins qui fez v' là don ? Et vosse gadot ? Et si lès flaminds vos vèyèt insi, don ?

BERTHE : Dji prind mès précôcions, volà tot.

BERNARD : Vos précôcions ? Ouch qui ça flaire twè çoulà, mins ça ode li javel ? Mins poqwè fez v' çoulà don Berthe ?

BERTHE : Po n'nin atraper li mâladye contagieuse qui Dominique a ramassé è s'mohone.

BERNARD : Ine mâladye contagieuse ? Mins qui racontez-v' là don ?

BERTHE : (*se rapprochant un peu*) Awè, Dominique là, i m'a mostré so s'dos èt so s'vinte. Il a bin ine vintinne di botons, èt dè gros savez, i sont bin insi !  
(*faisant le geste*)

JOSIANE : Oho ? Kimint a-t-i ramassé çoulà, don ?

BERTHE : C'est è leu mohone à l'côte. Avou l'crouweûre qui z'ont avou câse dè inondâtions, i l'a ramassé cisse mâladye là. Mins l'pé d'tot, c'est qu'c'est contagieux, èt surtout po lès vilès djins. Il a minme dit qu'c'èsteût bin pé qui l'conorabidus là.

BERNARD : Li conorabidus ?

BERTHE : Bin awè, li conorabidus, li Covid qwè !

JOSIANE : Ah, li coronavirus mame, nin, nin, nin come vos d'hez là !

BERTHE : Et mi hin, dji n'vous nin ramassé çoulà, èt mori po d'bon çì cô chal. Adon dj'a pris do javel à l'cabane dè jârdin, èt dji m'va sprûtché tot l'cayon ! (elle recommence à pulvériser tout, les autres se tiennent le nez et toussent à cause de l'odeur).

PASCALINE : Mondju, c'est fwèrt !

JOSIANE : I va fé intenable chal avou vos, mame.

BERNARD : Stop Berthe, stop ! (il lui confisque son pulvérisateur, puis ouvre la fenêtre) Bin vite drovi lès fignèsses ! On va crèver chal, avou vos bièstrèyes !

BERTHE : Nèni, c'est si on n'fèt rin qu'on va crèver, li mâladye èst chal asteur, èt dji l'rèpète, dji n'vous nin mori !

BERNARD : (soudain, très solennel, dépose le pulvérisateur sur la table et s'assied à table) I n'èst nin quèstion di mori, Berthe. Ni minme di creûre tot çou qu'lès flaminds racontèt.

JOSIANE : (encore furieuse) Poqwè dihez-v' çoulà don vos ?

BERNARD : Vos n'avez nin compris qui sayèt di foute li merde, chal ? D'abôrd, i gn'a avou cisse istwère qui dji r'loukéve voltî Dominique. Adon pwis i gn'a çisse istwère di rossète avou vos, Thomas. Et asteûr ine mâladye contagieuse por vos Berthe. Èt tot çoulà so ine après-l'-dîner ? Vos n'pinsez nin qu'tot çoulà èst st'on pô fwèrt à avaler ?

JOSIANE : (qui s'assied à table) Mondju, dji 'nè sé rin va...

PASCALINE : (s'assied dans le divan) Mins il èst vrèye qui ça d'vint bêcôp...

THOMAS : (s'assied dans le divan) I z'ârît îmâdjiner tot çoulà ?

BERTHE : (s'assied à table) Mins poqwè arît-i s'tou èmantchi ine istwère parèye, don ?

BERNARD : Pasqui lès flaminds si foutèt d'nos ôtes ! C'èst st'ine sôr à pâr, ine peuplade qui n'pout nin viker chal, è l'walon' rèye, avou dès djins civilisés, come mi. I n'sont nin fèt come no ôtes, cès djins là, volà tot !

JOSIANE : Si n'èst nin po lès disfinde, mins nos n'avans nin s'tou si binamés qui çoulà avou z'èles nin pu...

BERNARD : (se lève) Kimint nin si binamés qui çoulà ? Nos leu avans d'né on teût, là qu'èstît sinistrés so leu dîgue. I magnèt chal po rin, dwèrmèt chal po rin, si chèrvèt di nosse sale di bagne, di nos twèlètes, di totes nos afères. Si n'est pu li mohone Evrard chal, mins li Grand Hôtel Evrard, chal po vos chèrvi (faisant le geste d'élégance).

JOSIANE : (fachée) Mutwè bin tot çoulà, mins nos oblidjî di lès lodji ! Et totes nos èmantcheûres po lès fé 'en aler ? On 'nè djâze nin di tot çoulà ? Hin ?

BERNARD : (vexé) Oh ça va hin vos !

THOMAS : Mi, dji pinse qui z'ont compris nosse comèdèye. I z'âront mètant vèyou qui Pascaline ni ratind nin famille, èt qui Berthe n'est nin pu morante qui, qui... (regarde autour de lui) qui l'plante volà d'vant mi.

PASCALINE : Bin mi, dji pinse qui Thomas dit li vrèye...

JOSIANE : Vos pinsez ?

THOMAS : Sûr çoulà ! Et c'est po s'vindjî qui s'âront èmantchi totes cès istwères là. Po nos fé comprinde qui leus deûs avou p'lèt èsse sûtis qwand i v'lèt.

BERNARD : Vos pinsez, vos ?

THOMAS : Dj'ènnè mètreu mi main à côper.

**SCENE 8 : JOSIANE, BERNARD, PASCALINE, THOMAS, BERTHE, YANN, DOMINIQUE, MECOYON**

Soudain, on sonne. Bernard va ouvrir.

BERNARD : Oho, qui sèreut-ce bin ?

Monsieur Mècoyon entre, sûr de lui. Il laisse la porte ouverte derrière lui.

BERNARD : Vos ? Mins vos n'avez nin co compris ? Dji n'vou pus vos vèyi chal !

Il va pour l'empoigner, mais :

MECOYON : Stop là Moncheu Evrard ! Stop ! Dji n'a nin riv'ni tot seu. I gn'a là so l'vôye on combi, èt d'vins s'combi-là, i gn'a deûs jandarmes. On pas d'costé di vosse pârt, i v' nèutralisèt èt i v' z'apîçèt po v' minez â poste. C'est compris ?

BERNARD : Kimint ? Dès jandarmes ? Mins ? (il sort pour les voir, son jeu sera très nerveux).



Mondju c'est vrèye ! Cisse t'ènocint di Mècoyon a riv'ni è m'mohone avou deûs jandarmes ! Dji n'est r'vin nin.

*(à Mècoyon)* Mins vos èstèz vormint ine grande bièsse di fonctionnaire di mès deux coyons vos, Mècoyon ! Vos èstèz on vrèye ènocint, ine ènocint di tote grande classe, di prumîre classe minme ! Mins loukez-m' on pô cisse grande tchèsse d'ènocint ! Grande bièsse va !

MECOYON : *(apeuré, il va vers la porte)* Messieurs, vos ètindez ? Ça rataque !

JOSIANE : Mins Bernard, mins calmez-v' !

PASCALINE : C'est vrèye çoulà papa, calmez-v' !

BERNARD : *(furieux)* Mi calmer ? Mi ? Adon qu'c'est st'à case di lu qui tot çoulà a ataqué. C'est lu qu'a v'ni m'imposer chal lès deûs flaminds !

MECOYON : Si n'est nin vrèye, mi dji n'fèt qu'exécuter lès ôrs di gouvernumint, c'est tot.

BERNARD : *(s'avance vers lui, puis recule et fait les 100 pas)* Awè c'est çoulà, vos egzécutez lès ôrs. Vos n'èstèz qui capàbe di fé çoulà di totes façons, egzécuter. Mins asteûr qui vos avez bin mètou tot afêt l'cou z'à hô chal, vos vinez co m'narguer avou lès jandarmes. Mins vos èstèz vormint on fâ djubèt Mècoyon, on mæssî fâ djubèt. Dji n'sé çou qui m'ritint di v' taper à l'ouh avou on pî â cou.

MECOYON : *(qui le narque)* Mi dji sé.

BERNARD : Qwè ?

MECOYON : Çou qui v'ritint... C'est zèls !

BERNARD : Mondju, mins i m'va fé potchî fou d'mès clicotes çisse t'ènocint là ! Dji sin qu'ça monte, qu' ça monte !

Yann et Dominique reviennent du jardin.

YANN : « Godverdomme » mins qui s'passe-t-i don chal ?

DOMI : Awè, on v'z'ô braire dispôye li jârdin.

BERNARD : *(il va s'énerver de plus en plus)* Ah bin i n'manquéve pâr pu qu'cès deûs là ! Volà li club dès fâ djubèts â grand complet ! Èt dire qui d'j'èsteû bin pâhûle chal è m'mohone. Èt il a falou qui cès deûs flaminds là v'nèhe foute li merde ! Anfin, qwand dji di li merde, c'est vûdi l'bèrwète qui z'ont v'ni fé ! Awè, li

bèrwète ! Mondju, dji sin qu'ça monte, dji m'va fé on mâleûr po fini. On mâleûr !

MECOYON : Dji v'lèt dix minutes po v'calmer, Moncheu Evrard. Dji deû m'intrit'ni avou lès jandarmes. Dji r'vin so l'côp. (il sort et referme la porte)

**SCENE 9 : JOSIANE, BERNARD, PASCALINE, THOMAS, BERTHE, YANN, DOMINIQUE**

BERNARD : C'èst çoulà, alez'è ! Mins i m'va fé potchê foû d'mès clicotes, çï Mècoyon là ! Dji n'mi sin pu mi chal ! Vini avou dès jandarmes, è m'mohone, mins i n'mâque nin d'culot ! Èt cès deûs flaminds là qui racontèt tos mintes ine divins l'ôte. Mondju qu'i m'énervèt turtos ! (se sentant mal) Mins, mins mon dju, ça n'va nin, oh nèni ça n'va nin, dji, dji... (il commence à bafouiller, se tient le bras, commence à avoir des vapeurs, et soudain, s'écroule au sol)

JOSIANE : (se lève d'un coup) Mondju ! Bernard !

PASCALINE : (se lève) Papa !

JOSIANE : Mins mondju, qu'a-t-i don ?

Yann, sûr de lui, vient directement près de Bernard et fait bouger les 2 femmes.

YANN : « Sorry, sorry ! Excuseer mij » Pardon ! Pardon ! Bodjez-v' si v'plaît. Lèyez-l' respirer enfin.

Il met Bernard en position couchée sur le dos, redresse sa tête, déboutonne son col de chemise, bref, à l'air très à l'aise avec ça.

JOSIANE : Yann ? Qui fez-v' là don ?

YANN : Ine tchèyîre, dinez-m' ine tchèyîre si v'plêt ?

Thomas lui amène une chaise.

THOMAS : Volà.

YANN : (il surélève ses jambes sur la chaise, puis tapote sur les joues de Bernard)  
Moncheu Evrard ? Moncheu Evrard ? Vos m'êtindez ?

JOSIANE : (crie) Mondju, il èst mwèrt ?

PASCALINE : Mame ! Ni d'hez nin çoulà anfin !

JOSIANE : I fât sonner à l'ambulance, èdon.

YANN : Moncheu Evrard ! Moncheu Evrard ! On cossin ? Dînez-m' on cossin, si v'plêt ?

Dominique lui donne un coussin.

DOMI : Vola...

YANN : Moncheu Evrard ! Moncheu Evrard !

BERNARD : (revient doucement à lui) Qui ? Qui s'passe-t-i chal ?

YANN : (soulagé) Ah, vo l'rilà à lu.

JOSIANE : Oh Bernard, come dj'a avou sogne !

PASCALINE : Papa !

BERTHE : I m'sonléve bin qu'i l'èsteût pu solide qui çoulà, mi bê fi.

YANN : Kimint v'sintez-v', Moncheu Evrard ?

BERNARD : (sonné, il parlera tout doucement) Ça, ça va...

YANN : Èt po respirer ? Çoulà va-t-i ?

BERNARD : Awè, ça va, ça va... Dj'a l'tchèsse qui toûne, mins... Mins qui ça ti passé ?  
(voyant Yann assis à coté de lui) Èt vos là, qui fez-v' là tot près d'mi vos ?

YANN : Oh, rin Moncheu Evrard, rin...

BERTHE : (qui s'avance vers eux) Kimint rin ? Vos volez rire sûrmint ! Moncheu Yann là, i v'z'a sâvé l'vèye ! Vos avez toumé là, èt Yann vos a sâvé l'vèye !

PASCALINE : Awè çoulà, il a s'tout ècsèpcionèl, volà tot.

YANN : I n'fât nin exagérer tot d'minme, çï n'èsteût qu'on p'tit mâlâhe...

JOSIANE : Sia sia, èles ont rèzon, vos avez fèt tot come i fât ! Mins kimint avez-v' fèt don ? On areut dit on docteur.

YANN : Mins djustumint, dji so docteur.

JOSIANE : Vos èstèz docteur, Yann ?

PASCALINE : Docteur ?

THOMAS : Docteur ? Dji 'nè r'vin nin mi.

BERTHE : Oh mondju, on docteur chal ? Mins, nos 'nè l'savîs nin. D'ou vint don ?

BERNARD : (qui se redresse tout doucement pour s'asseoir dans le divan, parlera tout doucement, ce moment se veut assez triste) Mins si n'èst nin compliqué Berthe, come vos d'hez, Yann èst docteur èt nos 'nè l'savîs nin. Et poqwè çoulà ? Pace qui nos avans stu tél'mint égoïstes, è mi l'prumîre. Tél'mint égoïstes qui nos n'li avans nin minme dimandé çou qui f'zève èl vèye. Ni à lu, ni à Dominique èdon. Nèni, mi dji n'vèyéve qui mi p'tite pèrsone, mi p'tit confôrt... Dji vèyéve Yann èt Dominique come deûs ètrindjîres, deûs flaminds, deûs intrus. Adon qu'zèls, i z'ont d'vu qwiter leu mohone, abann'ner totes leûs afères, tos leûs souvenirs, toute leû vèye. Èt qwand i z'arrivèt chal avou leûs valîses, qwand i z'ont d'vu tot qwiter, o l'plèce di lès r'çûre come i fât cès deûs brâves è djins là, dj'a fêt tot l'contrâve. Dji m'a moqué d'zèls, dj'a s'tou grossîr, dji lès a trêti di tos lès noms... (marque un temps) Èt dj'a st 'èmantchi tote çisse mascaråde là... Come dji so bièsse, mins come dji so bièsse ! (il se prend les mains au visage pour pleurer).

JOSIANE : (vient vers lui et le prend dans ses bras) Oh Bernard, dji so tote mouwée di v'vèye insi.

PASCALINE : (elle vient vers eux aussi) Mès parints, i n'fât nin v'mète divins ine état pareil. Nos avans turtos situ bièsses, nin seûl'mint vos, papa.

THOMAS : C'èst vrèye, i gn'a nin onk po ratraper l'ôte, è cisse famille !

BERTHE : Ti l'as dit ! On s'a turtos ènondé avou nos èmantcheûres là, èt tot çoulà a pris des propôrcions tèripe !

BERNARD : Mutwè bin Berthe, mins dji n'aveu nin à v's'èmantchî là d'vins. Tot çoulà n'a situ qui mintes do k'minc'mint disqu'à l'fin. (il se lève et va vers Yann et Dominique).

Mèssieûs, dji v'deu dès èscuzes. Tot çoulà n'a situ qu'ine èmantcheûre po v'fé qwiter nosse mohone.

DOMI : Oh, vos volez mutwè djâzer di fâs vinte da Pascaline ? Ou bin do gadot da Berthe ?

BERNARD : Adon, vos èstîz â corant ?

DOMI : (en riant) Awè Moncheu Evrard, dji pinse qui vosse famille n'èst nin co tot à fêt prête po djower â tàyâte !

THOMAS : Vos vèyez ! Dji l'aveu dit qu'i z'âvît tot compris !

DOMI : Awè, dispôye oûye â matin ! Nos avans vèyou Pascaline sin s'fâs vinte, èt Berthe danser avou l'èye come si èle n'aveut rin !

YANN : Èt c'èst po çoulà qui nos avans volou nos vindjî, tot fant creûre qui Bernard tournève â toûr di Dominique, qui Thomas aveut ine mètrèsse, èt qui nosse Dominique aveut ine mâladye contagieuse, po fé sogne à Berthe !

DOMI : Nos èstans mutwè deûs bièsses di flaminds, mins nos n'èstans qwand minme nin si bièsses qui çoulà, hin Moncheu Evrard ?

Tous éclatent de rire.

BERNARD : Ah çoulà. Mins dji so sûr qui Josiane n'a mâye crèyou ine afère insi, hin poyète ?

JOSIANE : Bin, dji deu dîre qui...

BERNARD : Oh, come si c'èsteût m'genre di r'loukî lès omes ?! Et d'pus, mi, dji n'veu qu' vos, hin poyète.

JOSIANE : Dj'inme mî çoulà tin... (ils s'embrassent)

PASCALINE : Bon, mi, dji m'va raye çou volà ! (enlève son faux-ventre) Et hop, ine acoûkèdje sins crèhioûles, èt sin péridurale !

THOMAS : C'èst damadje, dji m'vèyéve bin divni papa, mi...

PASCALINE : Oh m'fi, mins nos avans tote li vèye po z'aveur ine èfant.

THOMAS : Awè, mins tos contes fêts, si n'èst nin fwèrt écolojique nin pu, ine èfant... Nos 'nè r'djâz'rans, èdon ?!

PASCALINE : Awè, nos 'nè r'djâz'rans... Ha ha ha !

THOMAS : Èt nos alans poleûr rentrer è l'apartumint, insi ?

BERNARD : Awè lès djônes.

BERTHE : Èt mi ? Dji m'va poleur rentrer è m'mohone avou, insi ? Ben, il èst câzi timp !

JOSIANE : Awè mame, vos alez poleûr rentrer, et v' occuper di vosse tchète, èt d'vos poyes.

BERTHE : A la bone heûre, insi.

YANN : Èt nos deûs insi, nos n'avans pu qu'à sâyi di trover ine ôte mohone. Vinez mi p'tite robète, nos alans ataquèr à qwèri çoulà.

DOMI : *(triste)* Awè m'trêzôr.

Bernard les arrête net.

BERNARD : Kimint çoulà, trover ine ôte mohone ? Mins, vos n'î tûzez nin ! Vos alez dimorer chal avou Josiane èt mi !

DOMI : C'est vrèye çoulà, Moncheu Evrard ? Nos polans d'morer chal ?

BERNARD : Bin sûr çoulà ! Èt ni m'loumez pu Moncheu Evrard èdon, mi c'est Bernard !

DOMI : *(qui tape dans ses mains)* Oh come dji so contint ! Bernard, i fât qu'dji v'rabrèsse ! *(il se jette à son coup et lui fait la bise).*

BERNARD : C'est bon, tot doux hin tot l'minme, tot doux...

JOSIANE : Bin volà Mèssieûs, vos polez dimorer chal, insi.

YANN : Merci à vos, merci bècôp Madame.

JOSIANE : Èt mi, c'est Josiane èdon.

YANN : Qui vasse insi, Josiane !

BERTHE : Bon, mi dji ni l'dit pu, dji m'ènnè r'va. Mès brâves è djins, djus'qu'à pu tard èdon.

Et comme elle veut sortir, elle tombe sur Mècoyon, qui plantait devant la porte.

BERTHE : Mins ? Mins qui fez-v' co là don vos ? *(aux autres)* Loukîz, çï Mècoyon là qu'èst co là !

MECOYON : Dji v'néve m'assurer qui tot èsteût è ôr chal, divant di lèye aler lès deûs jandarmes.

BERTHE : Ah ben asteûr, tot rote da drame chal ! Mins, dji va aveûr mèzâhe di vos. Vinez on pô è m'mohone, tant qu'vos y èstèz.

MECOYON : Kimint ? Èt vosse mohone ?

BERTHE : Ben awè, avou lès plêves qu'on z'a s't'avou cès djèrins meûs, l'èwe a monté divins mès câves èt i m'fâreût bin fé on dossier po l'gouvernumint...

MECOYON : *(à lui-même)* Oh mondju nèni, ça rataque !

BERNARD : Eh là, Mécoyon, fez vosse mèstî, èdon !

MECOYON : Madame, dji n'a nin l'tin d'm'occuper di vos câves, nos èstans dîmègne, on m'rawåde â golf, èt dji...

BERNARD : Alez pu vite qui çoulà, Mècoyon ! Ha ha ha !

BERTHE : (Berthe bouscule Mecoyon et l'entraîne vers la porte) Alez, suhez-m', en avant ! L'èwe monte, savez !

Eclat de rire général.

TOUS : Awè Mècoyon, L'ÈWE MONTE !!!

**FIN**

## Du même auteur :

11/2018 : « Qwand l'amour èst d'vins l'pré »